SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

covid-19
23 nobo/ 8 recupera

Diarazon 16 December 2020 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 280 | E-mail: solodipueblo@gmail.com | Prijs: Afl. 1.75

Un paso firme pa posibel re-apertura di refineria

RDA y GOBIERNO A FIRMA CU QUANTEN Y EAGLE LNG

Sean Lalani di Eagle LNG y Jeff Myers di Consorcio Quanten ta positivo



Diamars atardi dia 15 di December, Refineria di Aruba (RDA) hunto cu Gobierno di Aruba a firma un carta di interes cu ambos compania Eagle Lng y Quanten.

Prome Minister di Aruba a splica cu despues cu a cana un proceso di destaho cu a inicia na comienso di e pandemia unda a invita inversionistanan international pa participa, a institui dos comicion independiente pa haci e trabao aki y asina a yega na e dos companianan aki den "ROI 1A y 1B", cualnan a resulta di ta e mihor proposicionnan presenta. Awor ta drenta e segundo fase, cual ta negosacion como tambe un screening financiero. Cu e firmamento di awe, lo drenta den e fase nobo.

Director di RDA, Sr. Rennie Arends a bisa durante di e rueda di prensa cu e placa cu e compania aki a bisa di ta dispone di dje ta 3.5 biyon dollar, y tabata atraves di documentonan concreto, di cartanan bancario, cu ta expresa boluntad di traha cu a proyecto aki.

Sr. Jeff Meyers di Quanten a cuminsa cu gradici Gobierno di Aruba, RDA, hendenan di Aruba. Ta un honor pa ta na Aruba. Quanten lo kier traha cu Aruba pa trece desaroyo economico, pero tambe crea cupo di trabao. Un consorcio ta un grupo di compania y Quanten ta consisti di varios compania entrenan KBR. Esaki ta un tremendo oportunidad y nos ta ancioso pa cuminsa traha y sigui traha riba e pojecto aki.

Presidente di Eagle LNG, Sr. Sean Lalani a cuminsa pa gracidi e consul Mericano pa su support den henter e proceso. Hunto cu e doño di e compania, Sr. John Raymond, a bisa cu ta culminacion di hopi trabao cu a tuma lugar. Nan vision ta pa trece LNG pa islanan, y laga pueblonan di islanan tuma un ventaha di e producto aki, produci cupo di trabao y baha gasto. Eagle ta controla tur proceso di e gas, di produci esaki na Merca te cu consumpcion di gas na Aruba. Tambe Aruba lo por bira un hub, pa varios otro isla den Caribe pa cu suministro di gas. Ademas tambe di suminstra e facilidad di coriente na Aruba como esun di refineria. Eagle lo inverti miyones di dollars na Aruba, pa traha nan propio terminal y cu e relacion aki lo perdura pa hopi aña. "Nos ta orguyoso pa ta aki y pa papia awe di Eagle LNG".

Director di RDA a bisa tambe cu e companianan mester a haci un deposito of paga un placa na RDA como un "entrance fee", pa cubri varios gastonan envolvi, pa cual e compania of companianan a paga tambe.
Consul di Merca a recomenda e companianan aki na Gobierno di Aruba, pero Sr. Arends a bisa cu e consul no tabata envolvi cu RDA. RDA a scrutina tur e companianan cu a participa y basa riba riba e informacionnan suministra, e comicion a haci recomendacion na Gobierno di Aruba.
Finalmente a firma e cartanan di interes y asina tambe RDA y Gobierno ta pasa pa fase dos, pa negocia cu e dos companianan aki, cual Eagle pa lanta un terminal di gas na Aruba y Quanten pa haci reapertura di refineria.

Resumen di casonan di covid-19 na Aruba pa ayera:

23 nobo/ 8 recupera

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 15 di December 2020

15/12/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	23	23	0
Activo	122	110	12
Recupera	4911	4780	131
Positivo	5079	4936	143
Negativo	51785	-	-
Getest	56864	-	-
Getest na Airport	31905	-	-
Morto	46	46	0

Segun resumen di ayera 8 persona mas a recupera, a registra un total di 23 caso nobo di Covid-19, di cual tur ta residente, cantidad total di testnan ehecuta ayera ta 564 'positivity rate' local riba dia di ayera ta 20%).

Activo tin awe 122 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta na 46.

Tur regalo ta conta

Ban ta solidario y yuda esnan den necesidad



Temporada di Pasco ta un temporada pa reflexiona y pa yuda esnan den necesidad.
Laga nos pone nos man na nos curason y trece comestibel, paña y mueble den bon doncidion durante nobena di Pasco na Koyari pa 7'or y mey te cu dia 22 di december.

Laga nos ta hendenan di bon boluntar y mustra cu nos ta solidario cu esnan cu ta pasando den necesidad.

Premier Evelyn Wever-Croes

RDA TA FIRMA LETTER OF INTENT CU CONSORCIO QUANTEN Y EAGLE LNG

Siman pasa a anuncia e Request Expression of Interest pa e refineria y otro actividadnan na San Nicolas. Pa cual actualmente tin dos compania cu ta pasa pa e ultimo fase, esta e fase di negociacion. E consorcio Quanten a entrega un oferta pa reapertura di e refineria y e compania Eagle a entrega un oferta pa bay traha cu LNG pa asina por haci e refineria hopi mas factibel.

Firmamento LOI

E dos companianan aki a wordo scogi pa un comision totalmente independiente, cu ta consisti di expertonan local y internacional riba e tereno di crudo/ refineria. Tambe un abogado local pa atende e aspectonan legal, un persona cu ta traha na departamento di asuntonan economico pa trata e impacto economico y un ingeniero cu ta trata e tema di medio ambiente. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a splica cu conhuntamente cu e comision aki, a presenta e dos proposicionnan na Parlamento siman pasa. Awor ta asina leu cu diamars 15 di december 2020 lo tin firmamento di Letter of Intent (LOI) entre Refineria di Aruba (RdA) y e consorcio Quanten y e compania di Eagle LNG. Pa cual prensa en general lo ta invita.

Ta extende invitacion na tur prensa pa ta presente y pa henter Aruba sigui e conferencia di prensa den cual ta bay firma e LOI. Ambos compania ta bay ta presente tambe pa contesta tur pregunta cu prensa por tin y asina trece claridad riba e situacion aki.

Comentario, cuestionamento y critica

Durante e fin di siman, a bin diferente critica y cuestionamento di oponentenan. Pa cual Premier Wever-Croes ta di opinion cu ta bon pasobra pa hopi tempo no tabatin cuestionamento of critica riba e tema di refineria.

Prome Minister: "Desde cu mi tabata den oposicion y vooral na 2016 ora cu nos a trata e contract cu Citgo, demasiado hende tabata trankil y no tabata interesa pa sa kico tin den e contract ey. Nos tabata masha poco hende cu tabata critico y ta contento pa mira cu awo tin mas hende critico pasraob esey kiermen cu tin mas hende alerta y esey ta pone cu ta cos bon so por sali for di dje."

Pa locual ta trata e Parlamentarionan cu ta cuestiona y bisa di no ta kere cu esaki ta algo realistico, Prome Minister ta puntra compara cu kico? Si ta compara cu Citgo, of compara cu nada? Pasobra na e momentonan aki Aruba tin nada. Y ora cu tabatin Citgo cu tampoco tabata algo. P'esey desde cu a drenta den Gobierno, e mision tabata pa sali for di e contract cu Citgo cual a logra e aña aki. Pa porfin sali for di e situacion caminda cu Citgo tabatin nos pilar economico rehen.

Awor ta bay cuminsa cu etapa nobo, tin companianan interesa y tin dos cu ta drenta e fase di negociacion cu nan. Prome Minister a expresa tambe di ta cauteloso pero optimista pa motibo cu ta awor ta bay negocia y pues ainda no ta na unda cu kier ta ainda. Sinembargo ta sumamente contento cu ta na e punto aki como cu na cierto momento no por a yega ni na e punto aki.

Pa conclui Prome Minister Wever-Croes ta invita tur hende cu kier mas informacion pa sintonisa e conferencia di prensa cu lo wordo transmiti live diamars 15 di december for di 4or di atardi te cu 5or di atardi.



Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

HULANDA A PONE CODIGO ORAÑE RIBA TUR PAIS DI MUNDO

'Ta lamenta cu e codigo orañe a wordo poni pa Aruba tambe sinembargo e ta perfectamente comprendibel'



Hulanda a pone tur Pais di mundo riba codigo orañe, asina Premier Evelyn Wever - Croes a wordo informa door di Secretario di Estado sr. Raymond Knops. Pa prome biaha Hulanda a cambia su punto di salida ora ta pone codigo di color pa un Pais. Anteriormente tabata basa su mes riba e situacion epidemiologico den e Pais, cual den e caso aki no ta asina.

Den e caso aki pa Aruba actualmente no tin motibo epidemiologico pa cambia pa codigo orañe pasobra na Aruba e situacion pa loke ta covid ta bastante bou di control. Sinembargo pa motibo cu aworaki Hulanda ta preocupa pa nan situacion interno, nan tin cu duna un mensahe cla na nan comunidad y pues ta compronde e decision aki, Premier Wever - Croes a enfatisa.

E mensahe ta cu nan no ta recomenda nan ciudadanonan pa biaha. Nan no ta prohibi e biahe, frontera no ta cera, pero si ta haci e codigo orañe. Esaki ta significa cu si un ciudadano Hulandes y/of nos studiantenan na Hulanda dicidi di biaha toch, e ta riba nan propio riesgo. Si algo pasa, Hulanda no ta obliga pa busca esnan cu ta biaha bek y hopi biaha seguronan tampoco ta cubri.

"Ta lamenta cu e codigo orañe a wordo poni pa Aruba tambe sinembargo e ta perfectamente comprendibel. E situacion na Hulanda ta hopi serio y den Corona ora cu tin situacion serio asina, bo tin cu duna un mensahe cla. Pues na Hulanda nan ta pidiendo nan ciudadanonan pa no biaha, no bay cu vakantie y keda cas mas tanto cu ta posibel. Mescos cu Aruba a haci durante cu nos tabatin cifranan halto.

Pa resumi, e fronteranan no ta cera, ta bay tin hende cu ta sigui biaha bin Aruba, esnan cu a cumpra nan ticket caba por bin Aruba. Tene cuenta si cu rekisitonan y condicionnan ora di biaha. Alabes ta recomenda tur cu ta biaha for di Hulanda pa porfabor tuma un seguro di covid pasobra nunca bo sa kico por pasa. Y si bo tin un seguro di biahe di Hulanda, chens ta grandi cu awo cu Hulanda a pone henter mundo riba codigo orañe, cu e seguro di Hulanda no ta cubri cierto cosnan mas.

Mientrastanto nos ta mantene Hulanda den oracion y pensamento, pa nan por sali pronto for di e situacion cu nan ta aden. Pa di e forma aki pronto por mira cu e plamamento di e virus ta stop y cu por bay bek na e normal nobo', Prome Minister Wever - Croes a termina bisando.



Departamento di Aduana Aruba ta anuncia lo siguente pa cu orario di oficina durante dianan di fiesta:

- Diahuebs dia 24 y diabierna dia 25 di december e oficinanan di Douane lo ta cera en conexion cu ATV dag obligatorio y Pasco. Tur servicio pa clientenan y publico en general lo continua riba dia 28, 29, y 30 di december 2020.
- Diahuebs dia 31 di december y diabierna 1 di januari oficinanan di Douane lo ta cera en conexion cu ATV dag obligatorio y aña nobo.

Tur servicio pa clientenan y publico en general lo continua riba dia 4 di januari 2021.
Departamento di Aduana ta haci un suplica na tur su clientenan pa tene cuenta cu e anuncio aki y haci bo peticion pa servicio di Douane na tempo pa asina evita cualkier inconvenencia.

Pa cualkier informacion por bishita website di Departamento di Aduana cual ta www.douane.aw.
Departamento di Aduana ta pidi comprension y cooperacion di su clientenan y alabes ta desea pueblo di Aruba henter feliz dianan di fiesta y un prospero aña 2021 yena cu bendicion.





Seccion Cuido Dental Hubenil y Seccion Promocion di Salud cu Regalo pa clientenan di fundacion











14 di December 2020 – Aruba: Nos ta den temporada di fin di aña y manera custumber nos celebracion ta inclui hopi cos dushi. Nos tin bolo, cuki, pan dushi, drigidek y boyo, pa menciona algun. Ta bon pa tene na cuenta cu sucu di mas den nos dieta diario por causa caries. Nos cuido dental den e temporada di fiesta mester di extra atencion

Seccion di Cuido Dental Hubenil (Jeugdtandzorg) y seccion di Promocion di Salud (Health Promotion) di Departamento di Salud Publico a haci entrega di skeiro di djente na 6 diferente fundacion y organizacion. E fundacionnan cu a ricibi skeiro di djente pa nan clientenan ta Centro di Alegria, Stichting Voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA), Fundacion Ambiente Feliz, Fundacion Ambiente Nobo y Fundacion Pa Nos Comunidad. Bureau Traimerdia tambe a ricibi skeiro di djente regalo pa e muchanan.

Corda keda distancia social, bisti bo tapa boca y laba man of uza handsantizer cada bes cu sali di cas y ta den contacto cu un of mas hende.

Departamento di Salud Publico ta desea henter Aruba y specialmente tur e fundacionnan aki y Bureau Traimerdia un feliz temporada di fin di aña. Nos boca por ta tapa pero semper bon cuida.

Si tin cualkier pregunta, por tuma contact cu Departamento di Salud Publico na 522-4200 of bishita nos facebook page Despa Directie Volksgezondheid Aruba of nos website www.dgv.aw.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

PROME MINISTER TA BISHITA DIA

‘Si no pone atencion na fundeshi di e departamento bo no por sigui bay padilanti’

Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabata di bishita na Directie Informatievoorziening en Automatisering (DIA), un departamento unda cu Prome Minister a yega di traha pa 13 aña. Cu tempo e rol di DIA a bira mas fuerte pero no suficiente atencion a wordo duna na e departamento. Aworaki ta na un punto cu mester bay over na digitalisacion, introduci E-Government y den esaki e rol di DIA lo bira mas importante.

Prome Minister a indica cu un peticion a bay pa DRH pa duna atencion na e departamento aki pasobra tin ‘formatie’ cu pa hopi tempo caba ta pega eynan. Prome Minister a expressa cu si no pone atencion na fundeshi di e departamento no por sigui bay padilanti.

“Bo no por atrae esunnan cu bo tin cu atrae y algun empleado tampoco lo keda den caso cu no derecha e situacion. Pues a pidi DRH atencion y prioridad den esaki, Prome Minister a enfatisa.

Pesey Prome Minister a haya sumamente importante pa papia cu empleadonan y scucha di nan mes pa asina pone e atencion y enfasis corecto. Pasobra locual cu mester bay haci ta drecha tur locual cu no a wordo haci den tempo anterior.

“Gobierno y Aruba en general ta pasando den retonan grandi y na DIA tambe. Aworaki poco poco a cuminsa domina e cifranan di contagio un bes mas y poco poco mester cuminsa wak e periodo nos dilanti. Manera aña habri lo pone mas atencion riba e structura di DIA”, Prome Minister a enfatisa.



Aruba Bank a reconoce su empleadonan mas destaca den 2020









Diahuebs 16 december 2020 – 2020 ta un aña cu hopi reto, y Aruba Bank ta contento di por conta cu empleadonan ehemplar cu tur dia ta haci nan maximo esfuerso pa brinda su clientenan na e mihor manera posibel. Den un aña manera esaki sigur tambe tawata tin empleadonan cu a bai "the extra mile" pa logra brinda un Experiencia Superior.

Reconocemento di empleadonan di aña den cada departamento ta wordo scogi a base di ehecucion di trabou ehemplar durante henter aña. E reconocemento ta inclui no solamente e ehecucion di nan responsabilidadnan na un nivel superior pero tambe ariba nan contribucion na e mission, metanan, balornan y strategia di e banco.

A nomina 4 categoria:

Nominadonan pa Back Office: Jerushah Donato, Carolina Klepper, Zahira van der Linde, Yanais Arends, Roderick Bisslik, Verushka Kock, Jovanny Lacle, Jo-Ellyn Felten, Luigi van der Linden, Juan Fingal y Roberto Kelly.
Nominadonan pa Front Office: Raysa Ashby, Angelle de Jesus, Marisa Arrindell, Ellen Gumbs, Elston Figaroa, Marjan Groot y Francis Croes.
Nominadonan den categoria di Leadership: Wendy Lejuez, Ramon Mas, Marusha Tromp – Quant y Eugene Dirksz.
Nominadonan pa Team/ departamentonan: Contact Center, Alivio Project Team, Premises, Executive Office, Relief Package Team, Marketing Department y Human Resources.

Durante un virtual meet cu e equipo completo di Aruba Bank a reconoce tur colega y a resalta e motibo pa cual nan a destaca. Durante di e ceremonia virtual a anuncia esnan cu a sobresali den nan esfuerso y resultado, di cada grupo. Roberto Kelly, Elston Figaroa, Wendy Lejuez y Alivio Project Team a ricibi nan reconocemento maximo y alabes a otorga Mary Stamper y Tito Feliciana e "Lifetime Achievement Award" pa nan dedicacion na Aruba Bank.

Segun Sra. Barbara Bronswinkel, encarga cu Experiencia di Empleado y Recurso Humano, "Aruba Bank tin hopi pa celebra. Cada un di nos coleganan ta contribui diariamente na e logronan y metanan di nos compania, sin e dedicacion aki mucho no lo ta posibel. Esnan nomina a logra destaca durante 2020, y pesei nos ta reconoce nan pa compromete na duna un Experiencia Superior interno y externo!"Masha pabien na tur pa e empeño y esfuerso cu a hiba Aruba Bank dilanti durante di 2020!



Ultimo areanan "geel" ta codifica pa oranje awo ta aplicabel rond mundo

Aruba, Boneiro y Sint Maarten a pasa di codigo geel pa codigo oranje. Prome Minister Rutte a bisa esaki den un debate Parlamentario riba e medidanan di corona.
Tabaa e ultimo partinan di Caribe Hulandes cu ainda no tabata tin conseho di biahe negativo. Segun Rutte, e consehonan no lo endurece pa e situacion riba e islanan, sino pa e situacion na Hulanda mes.
Ademas di e partinan di Caribe Hulandes, solamente Islanan Canaria ainda no tabata tin un conseho di biahe negativo, prome cu e codigo geel.
Pero tambe lo bay pa oranje entrante diarandon (solamente biahenan necesario). Mundo henter awo ta oranje of cora.
Prome Minister a pidi un biaha mas na e hendenan pa biaha solamente si ta necesario. "Si bo mester practica deporte di winter, esey si ta realmente asocial!"
Combersacion cu aerolineanan
Minister Van Nieuwenhuizen di Infrastructura y Maneho di Awa lo bolbe señala e aerolineanan cu consehonan di biahe negativo rond mundo. Varios partido a molestia pa e imagen di multitudnan na Schiphol, mientras cu tienda y scolnan mester ta cera.
Segun Rutte, si e combersacion ey tin un efecto insuficiente, solamente por ta posibel door di interveni un prohibicion completo di vuelo.
"Pero keremi, ningun hende kier



esey. Nos no por cera aviacion civil completo."
KLM a caba di programa cuater vuelo adicional pa Boneiro pa pasco, debi na su popularidad. Un vocero ainda no por a bisa si esaki lo sigui.

Blue Aruba Rentals, Blue Residences y Azure ta orgoyoso

Marie-Elise a ricibi reconocimento di AHATA



Recientemente un empleada hopi aprecia di Blue Aruba Rentals, Blue Residences y Azure Residences Aruba, Sra. Marie-Elise Tromp a ricibi un bunita reconocimento for di AHATA, den cuadro di AHATA EXCELLENCE AWARD 2020.

Marie-Elise ta Reservations Agent pa Blue Aruba Rentals, Blue Residences y Azure Residences Aruba. Ya pa 6 aña Marie-Elise ta forma parti di e famia di Blue y Azure y ta un profesional cu mas di 30 aña di experencia den industria di hospitalidad. Marie-Elise ta hopi stima y aprecia pa henter e team di Blue y Azure. Den e temporada di crisis Marie-Elisa a sa di percura, na un forma deligente y profesional, pa tur e cambionan den



reservacion manteniendo su actitud servicial di semper y na tur momento.

Maneho di Blue Aruba Rentals, Blue Residences y Azure Residences Aruba ta felicita Marie-Elise pa su reconocimento bon mereci y ta gradici AHATA pa duna atencion na e dedicacion y esfuerzo continuo di tur trahadornan den e sector di Hospitalidad y Turismo na Aruba.

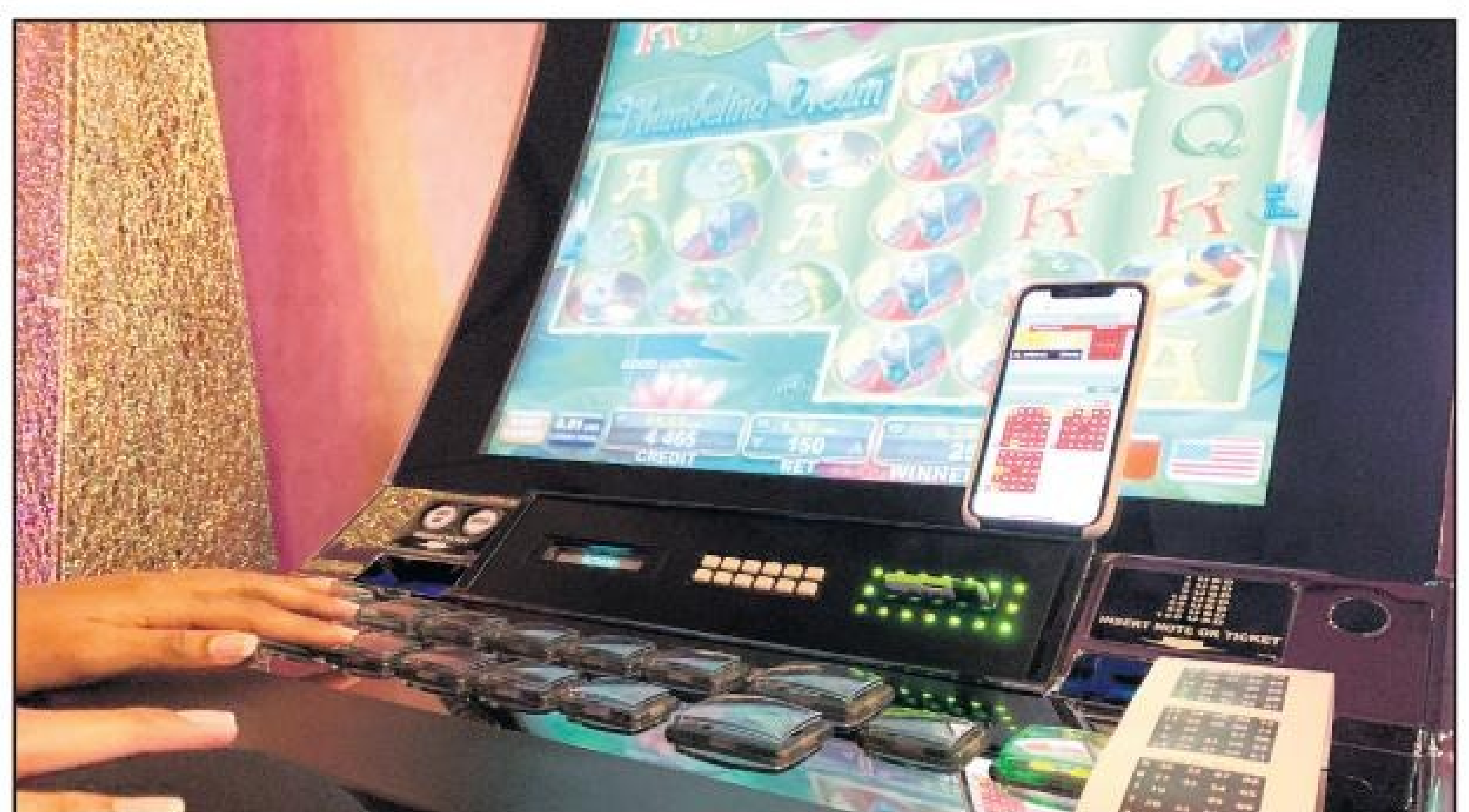
Haciendo uzo di un tecnologia innovativo

Clientenan di Stellaris Casino awor por hunga bingo virtual









Aruba - 14 di december 2020: Stellaris Casino ta introduci un wega diferente di bingo, e carchi ta bin den forma virtual. E cliente mester yega casino pa cumpra su carchi di bingo, den forma di un codigo. Cu su telefon automaticamente ta scan e codigo y virtualmente e carchi ta aparece riba bo celular, desktop of tablet.

Ta keda na e cliente pa cumpra cuanto carchi cu e kier. No tin limite y por participa na momento cu tin bingo. Tur dia tin diferente seccion.

Yazira Javois-Feliciana, Marketing Manager na Stellaris Casino, a splica cu e numbernan mes ta marca automaticamente. Pues no mester corda pa yena e numbernan tampoco. Tambe na momento cu ta cera un carchi of wega, e mes ta avisa e cantidad di bala cu falta pa sali. Na momento cu e persona gana e bingo, e wega mes ta bisa of si no a gan'e. Si a cumpra e carchi y a lubida, esey no ta un problema pasobra e carchi ta keda den wega.

Stellaris Casino semper ta pensa riba su hungadonan, specialmente den e tempo aki di fin di aña. Alabes e casino ta demostra nan esfuerso pa innova den tecnologia, pasobra hasta ora cu ta band'i pool of beach of na cas, ainda por sigui disfruta di bingo.

Aintroduci e bingo aki pensando riba e bishitantenan, cual Pool Party Bingo ta tuma luga di dialuna pa diahuebs entre 12:00PM pa 5:00PM. E bingo aki ta pa cada 1 ora y ta costa $1 pa carchi y ta gana $100 pa cada wega, pero e progresivo ta crece den tur wega. Ta premira cu e bingo aki ta bay bira popular, pasobra e progresivo ta atractivo. Otro aña un biaha mas lo tin e Feel Good Bingo, cu tambe ta masha popular den Stellaris Casino.

Lionel Croes, representante di End2End, ta contento di por ta e representante oficial den region Caribense y Aruba. Pa mas of menos tres aña a traha riba e proyecto y a purba bin cu solucionnan pa trece innovacion den e mundo di gambling. Door di mira e situacion cu a presenta durante e pandemia, esaki tabata un bon momento pa por a keda cla cu un compania globalmente reconoci. E compania aki tin mas di 15 aña ta trece un solucion riba e plataforma di software cu ta draai completamente den clouds. Asina ey turistanan por hunga bingo na beach, na pool, of den nan camber di hotel, uzando e tecnologia aki.

Minister Besaril ta felicita Alfred Schaffer cu e PC Hooftprijs

Den Haag – Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril ta felicita poeta Alfred Schaffer cu e aña aki ta e ganador di e PC Hooftprijs, cu ta un di e premionan literario mas prestigioso di Hulanda. Alfred Schaffer ta di origen Arubiano pasobra su mama ta Arubiano. Cu su 47 aña e ta un di e persona mas jong cu a yega di gana e premio aki.

Alfred Schaffer a haci su debut na 2000 cu e buki di poesia “Zijn opkomst in de voorstad” y despues a publica nuebe buki di poesia. E aña aki ela publica su buki “Wie was ik”. Pa su poesianan ela ricibi e Awater Poëzieprijs, e Jan Campert-prijs y e Paul Snoek Poëzieprijs.

Alfred Schaffer ta scirbi resencia di poesianan pa e revista De Groene Amsterdammer y ta docente na Stellenbosch University na Sur Africa, pais na unda e poeta ya pa hopi aña ta residencia.

E PC Hooftprijs ta wordo entrega na luna di mei otro aña. Con e presentacion lo tuma lugar ta depende di e situacion cu Covid 19 na e momento ey.

Nota pa redacion: E potret ta cortesia di Cas di Aruba



Te cu 30 di december por registra cambio di 2020:

KvK TA URGI TUR EMPRESARIO PA ACTUALISA E DATOS DI E NEGOSHI

Manera ta custumber pa fin di aña, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier a recorda tur empresario pa tene cuenta cu cumplimento cu e rekisitonan necesario pa por cera e aña 2020 cu tur informacion actualisa.

Actualisacion di datos

Segun stipulacion den ley, tur empresario tin e obligacion pa mantene e datos encuanto e structura y maneho di su negoshi actualisa den e registro di KvK. Por verifica si e datos ta corecto door di consulta e Registro online via e website di KvK www.arubachamber.com y si ta necesario por bay den e cuenta (account) di e negoshi via MyChamber y haci e cambio(nan) rekeri pa tin e informacion actual. Por medio di e informacion di contacto (e-mail adres), KvK ta manda informa e comerciante encuanto eventonan y actividadnan pa negoshinan, e.o. workshops, presentacionnan, misionnan comercial y diferente desaroyonan relevante pa e empresario. Ademas e ta importante pa inversionistanan y/o posibel partner comercial por bin den contacto cu e empresa. Cu actualisacion di e datos bo ta contribui tambe na un Registro di negoshi cu informacion corecto y asina por haci un miho analisis di e.o. e tendencianan y diversidad economico.

Pago y cambionan no mas laat cu 30 di december 2020

KvK kier recorda tur compania riba e obligacion pa tin e pagonan di e contribucion anual al dia. Tur pago y cambio cu wordo haci prome cu dia 30 di december lo wordo procesa ainda den 2020. Tur informacion cu drenta despues di e fecha di 30 di december, lo wordo procesa na januari 2021.

Ta urgi tur comerciante pa percura pa e contribucion anual te cu 2020 wordo paga y asina evita gastonan innecesario y/o cu e servicionan di KvK no por wordo brinda. KvK lo manda recordatorio y eventualmente lo por sigui caminda legal pa cu falta di cumplimento di e negoshi. Pa cierto casonan tin e posibilidad di pago den termino acorda.

Ta sumamente importante pa tur negoshi tin un account digital via MyChamber pa nan mes por controla e datos di e compania y alabes haci e cambionan necesario online. Tambe por haci pago via e account, por ehempel pa compra di extracto y otro documentonan y pago di e contribucion anual, sin mester di acudi fisicamente na e oficina di KvK. Esaki ta conta tambe pa pagonan via transferencia di banco. Despues cu e compra y/o pago wordo procesa, e documento y recibo di pago lo ta disponibel digitalmente den e inbox di e account. Desde 2020 KvK a cuminsa manda e cobransa pa e contribucion anual digitalmente via e online account di e companianan, pesey ta haci un apelacion urgente na tur negoshi cu ainda no tin un online account pa percura pa regla esaki mas pronto posibel via MyChamber. E instruccionnan pa crea un account ta poni riba e website di KvK (bao FAQ’s), pero den caso cu no logra por tuma contacto libremente cu KvK via e chattool riba e website di KvK, na tel. 582-1566, ext. 27/42/30/35 of via e-mail businessinfo@arubachamber.com. Den caso cu ta necesario por haci un cita pa un consulta riba e website di KvK: https://arubachamber.com/pages/make-an-appointment/.



Compania cu no ta activo mas

Si tin un compania cu ta registra na KvK pero cu esaki no ta activo mas, ta importante pa pone esaki como inactivo of cancela e negoshi den e Registro comercial mas pronto cu ta posibel. Ley ta stipula cu e persona di e negoshi cu ta autorisa (p.e. doño di e negoshi y/o director) tin e deber di cancela e negoshi na KvK. A base di e informacion declara door di e persona autorisa, e status di e compania ta wordo cambia den e sistema di KvK. Esaki ta importante ora di haci declaracion di resultadonan di negoshi (cu no ta activo) na Departamento di Impuesto.

Doño di negoshi, directornan y otro miembronan di board cu no tin nan informacion of contribucionnan na ordo por wordo poni responsabel pa negoshi cu no ta cumpliendo cu ley. Pa por sa mas encuanto datonan den registro y cuentanan habri, por tuma contacto cu KvK na 582-1566 of manda un e-mail na registers@arubachamber.com.

Mantene Distanciamento Social

Mantene un distancia minimo di 1.5 meter

MAS DISTANCIA = MAS SALUD

HUNTO NOS POR stop'e atrobe!



Si bo tin tos, dolo di garganta y keintura, yama bo Dokter di cas of 2800101

Pa mas informacion bishita:
www.arubacovid19.org



GANA 5.000 FLORIN CU SOLO

Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD



GANADOR LO WORDO ANUNCIA E DIA

5 DI DECEMBER 2020 TA GA 1.000 FLS

10 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS

15 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS

31 DI DECEMBER TA GANA 2.000 FLS

CORTA E COUPON Y TIRE DEN TOMBOLA NA OFICINA DI



NA SANTA CRUZ 110

POR CUMINSA TIRA COUPON DESDE 21 DI SEPTEMBER TE DIA 30 DI DICEMBER, ENTRE 2 OR CU 5 OR DI ATARDI



Lider di fraccion Marlon Sneek

Gobierno ta firma 'letter of desaster' cu compania sin experencia den mundo di petroleo

Lider di fraccion di AVP Marlon Sneek, diamars mainta durante conferencia di prensa di fraccion, a duna atencion na loke el a cualifica como e engaño di mas grandi cu a tuma luga dilanti di refineria di Aruba.

"E actividad aki a tuma luga dilanti di edificion di Aruba y tur hende sa bin cu CITGO cu ta e compania cu gobierno di di Evelyn Wever Croes, a laga bay cu 320 miyon florin di pueblo Arubiano.

Un contract cu a stipula cu na momento cu CITGO no cumpli, e tin cu bay paga e suma di 320 miyon florin y awor nan a bay sin paga un florin y aki no mester lubida kende tabata e abogado di e refineria.

Aki tabata algo di shop den shop y pueblo mester a sufri atrobe pa 'friends and family' gosa y no ta cuestion di solamente 320 miyon florin pero tambe un grupo di alrededor di 650 hende cu a perde nan trabou ora cu a laga CITGO bay liber.

Un grupo grandi di contratisanan local cu CITGO a bay y keda sin paga, esey ta loke gabinete Wever Croes a acepta y esey ta loke gobierno a deal, laga e pais aki perde 320 miyon florin na claim cu CITGO mester a paga.

Un compania cu ta draai mas cu 60 terminal na Merca, un compania cu ta produci mas di 1 miyon di bari di crudo pa dia, gobierno di Evelyn a laga nan bay y ora bisa cu a laga nan bay, ta pasobra gobierno di Aruba a kibra e contract.

No mester lubida cu CITGO a bisa cu nan kier sigui cu e proyecto pero ta gabinete Wever Croes a forsa pa CITGO bay for di Aruba y esey ta e realidad cu awe tin riba mesa.

Anto awo por a tuma nota cu ta bay firma un 'letter of intent' cu mas bien ta un 'letter of desaster' cu e compania Quantum LLC, un compania cu a lanta cinco luna pasa, cu adres na un cas na Texas y esaki ta e compania cu segun Prome Minister Evelyn Wever Croes, lo bay salba Aruba.

Esaki ta e compania cu supuestamente lo bay duna 2000 hende trabou, un compania cu ora a haci research riba dje, por a compronde cu e compania no tin un 'business model' pa loke ta refineria di Aruba, nan no tin propio petroleo.

Ora cu a puntra Prome Minister siman pasa den reunion di Parlamento na unda e compania aki ta bay haya petroleo, e no por a duna contesta y ora cu a puntra Evelyn kico ta ganashi di e compania aki pa e ultimo tres añanan, no tin 'revenue reports' ningun hende sa nada.

E compania aki no tabara operacional, e no tabatin ganashi pa e utlimo tres añanana cu a sigui averigua, ta bin resulta cu e compania aki ta specialisa den telefon celular, den solar panel y tambe den organisa concierto.

Esaki ta e compania cu gobierno diamars atardi ta bolbe purba di tira santo den wowo di pueblo bisando pueblo cu esaki ta Aruba su salbacion y cu esaki ta e compania cu ta bay habri e refineria bek, e compania cu lo bay pecura pa tin 2000 trahado Arubiano den servicio.

Ta otro prueba cla di desesperacion, un prueba di campaña, manera e lider di MEP a anuncia siman pasa cu campaña electoral a cuminsa y pueblo mester ta prepara pae promesanan manera 7 minister, drecha finansa sin medida, corta gastonan di biahe, un HAVP/MAVO pa Noord, baha edad di pensioen bek pa 60 añas y cantidad di otro promesanan mas, cu nunca a wordo cumpli.

Awor lider di MEP a presenta diamars atardi otro lista di promesanan na pueblo, firmando un letter of intent bisando cu Quantum LLC ta e compania cu ta bay salba e pais, ta e compania cu ta bay duna e pais 2000 cupo di trabou.

Simplemente otro engaño flagrante den porta di eleccion den un intento pa gana voto y esaki pa nos ta di lamenta pasobra siman pasa ora cu Prome Minister a bin Parlamento, e no por a contesta net nada.

A puntra Evelyn bon cla kico esaki ta bay nifica pa caha di gobierno, no riba AOW, AOV, AZV cu eseynan pero kico e compania aki ta bay paga na belasting, si ta bay tin tax holiday, pasobra Prome Minister a bisa caba cu ta un compania cu ta bay inverti 3.5 biyon dollar, loke kiermen cu ta bay tin exigencianan



na caminda.

Prome Minister a sigura cu no tin exigencia y tur cos lo cana segun ley esta cu tur hende tin cu paga pero no por a bisa kico nan ta bay paga, no por a ni bisa kico nan ta bay paga na grondbelasting, corda pa papia di winstbelasting y otro tipo di belasting cu ta existi.

E cosnan bashi aki gobierno kier bin tira den wowo di pueblo atrobe pero pueblo ta bon na altura kico a pasa na 2017 caminda promesanan manera esaki nunca a wordo cumpli," Marlon Sneek lider di fracciondi AVP a declara.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Te ainda no tin claridad ariba papel con natacion escolar lo continua

Oranjestad: segun sra. Arends-Reyes ta sumamente lamentabel cu atrobe gobierno ta midi cu dos midi. Tin gruponan di coordinadornan ta hañando contractnan di prolongacion pa 5 aña, mientras tin personanan trahando mas cu 25 aña den servicio y tin cu keda trankil cu un promesa di prolongacion di contract te cu fin di aña escolar, dus cu otro palabra prolongacion di algun luna. Den e caso aki ta papia di un grupo di instructor di natacion cu sra Arends-Reyes mes a manda hasi pregunta ya pa basta luna caba y a trece e topico na varios ocasion dilanti. E preguntanan a bai na Minister di Enseñansa tocante di e grupo aki y riba e decision di Minister pa bai over na duna les di natacion den kleuter klas. Cual na su turno tawata hopi cla den e contestacionan algun luna atras, cu por cierto no tawata na ventaha di e inscructornan.

Desde e tempo ey pa awor basicamente e 'bon noticia' cu coalicion a duna e grupo ta e promesa pa prolonga e contract te cu fin di aña escolar. Awor ta keda masha hopi pregunta den aire manera ki dia e grupo di inscructornan aki lo haña preto riba blanco kiko ta e detayenan tras di e promesa di 7 di december aki? Bisa cu ta balora e trabou duro cu nan ta hasi ta un y actua riba e balor di berdad ta otro. Si tin intencion pa na januari 2021 cuminsa cu gruponan di klas 3 cu no a haña natacion escolar ainda, con lo hasi cu e lugarnan di cambia paña pa e grupo di alumnonan, e infrastructura y protocolnan ta cla pa nan cuminsa cu e lesnan na grupo grandi di berdad? Y den caso cu e no continua pa un of otro motibo e inscructornan lo wordo paga? Y despues di e aña escolar, e curiculo oficial lo wordo adapta back pa duna natacion escolar den klas 3 of lo cuminsa duna natacion escolar den kleuter toch? Te ainda Minister encarga cu e grupo di instructornan di natacion escolar no a sali den prensa y bisa detayes di con lo sigui.



Hasta personal encarga cu e cambionan di natacion e Minister di Enseñansa a busca dus planan mester por tin. E Minister di Enseñansa no a indica cu su planan a wordo para dus tin un discrepancia grandi den e percepcion cu ta creando pa motibo cu otro Minister ta hasi promesa na e grupo. E Minister encarga cu Deporte a honra merecidamente e baluartenan den natacion escolar pero e Minister aki no ta a cargo di natacion escolar y e instructornan no ta resorta bou di dj'e, dus ta dos asunto separa. Atrobe ta haña cu ta priminti un grupo cu ta hende grandi, serio, cu tin obligacionan serio fin di luna pa cumpli cun'e y ta haña nan mes den mesun incertidumbre cu nan tawata ora cu a anuncia cu nan lo bai traha pa losse uren y cu nan lo mester bai duna les na muchanan hopi chikito, caminda cu nan a vocifera hopi cla cu Aruba no tin infrastructura pa duna e grupo di muchanan di kleuter les.

E ta riesgoso, e muchanan no por cambia nan paña facil nan so, e horario di scol ta diferente y nan no lo yega na un diploma asina facil mescos cu alumnonan di klas 3 pa nan siña landa como meta y no pa custumbra cu awa manera cu e planan ta pa kleuter. Awor ta toca na e grupo di instructornan pa deduci di nan salaris slip di december wak si a prolonga nan contract y wak con nan lo wordo paga. Tratonan asina ta sumamente condenabel, inhusto y lamentabel cu e gobierno ta laga e gruponan aki pasa aden. Atrobe mescos cu algun luna atras, Ministernan mester ta serio y duna claridad y no crea expectativa falso y temporario pa na final bisa cu no por a hasi nada pasobra no ta nan Ministerio. Mescos a pasa cu e scol Paso pa Futuro, a lucha, a priminti y wak awor toch no por cumpli y nan ta haña nan toch ta fuseer cu otro scol y sali di nan localidad. Tin un otro grupo cu tambe ta sumamente disgusta cu e trato of maltrato cu nan ta hañando di gobierno y ta e grupo di personal di limpiesa cu despues cu nunca nan no a haña un contract desde cu e gobierno aki a sinta awor kier duna nan prolongacion di contract pa 3 luna y cu 2 luna di anticipacion si kier kibra contract. Kiermen basicamente si nan firma e contract of no si gobierno kier kita nan, nan por hasi'e toch.

Ta ki sorto di gobernante nos tin na Aruba cu ta bisa cu tin hende central y ta permiti tipo di maltrato na nos ciudadanonan asina, ta permiti pa saca ciudadanonan di nan cas, bende nan cas cu nan aden, tira nan cosnan riba caya, keda sin awa siendo tin areglo di pago, muchanan cu mester biba sin meter di awa na nan cas, esaki contra di tur derecho humano, tur esaki den pleno crisis y ta treciendo comunidad den un stress enorme.

Hopi mama cu ta cabes di cas ta den incertidumbre pa motibo di e practica nan aki, no ta husto cu tin un grupo si ta wordo privilegia cu 5 aña di contract y otronan cu tin añanan largo den servicio mester pasa un Pasco den incertidumbre cu un contract di algun luna. Esaki ta e danki cu nan ta hañando di gobierno pa sirbi pais tanto aña. Sra Arends-Reyes ta spera cu prome cu reces di Pasco ainda por tin mas claridad pa e trahadornan cu ta ricibiendo prolongacion di algun luna pa nan sa kiko e intencion cu nan ta.

Tremendo Reconocemento Special brinda na un gran Baluarte: Sr Vicente Ras y su Grupo Sodo di Cuero











Diadomingo 14 di December 2020, den e studio di grabacion di Canal 22 Aruba, cu ta ser conduci magistralmente pa Sra Sandra Suarez y produci pa Sr Ever Croes, a ser rindi un tremendo y merecido reconocemento na nos gran baluarte di Aruba y di Bario di Brazil; esta Sr Vicente Ras y su Grupo Sodo di Cuero pa su invaluabel aporte den e mundo musical, su exitoso trayectoria y excelente contribucion na nos herencia cultural y balioso trabao na bienestar y probecho di henter nos comunidad.

E merecido homenahe a ser efectua durante di un pregrabado pa e programa Strea di Fin di Aña y esaki a sosode dilanti di representantenan di famia, su grupo Vicente y su grupo di Dande, diferente represente di Gruponan Cultural, Rosea Cultural, entre otro: personahenan di bario, Reinanan Folkore-Cultural y e tremendo Grupo di Agunaldo Flor di Pasco.

E reconocemento a ser brinda den nomber di Departamento Di Cultura Aruba, Fundacion Chico Harms y Canal 22 Aruba. E obra a ser traha den stilo di pirografia pa Sra Alissandra Brysony a ser entrega pa su yiu muhe Ivy-Anne Browne cu ta Chikitin Cultural di Fundacion Bernadina Growell Kock y Fundacion Chico Harms. Den e mesun rosea nos por a haya un espacio pa celebra su di 90 aña di edad y a desea su persona tur bendicion y felicitacion di mundo. A pesar cu nos a confronta nos mes cu e situacion dificil di e pandemia, nos no por a logra haci esaki na grandi, pero danki Dios nos a logra celebra creativamente su bida hunto cu ne y a desea su persona, hopi aña mas di bida, salud, paz, amor, luz, color, calor, ilusion, sabiduria, perseverancia, energia positivo y bendicion di Dios, rica y abundantemente.

Danki na Dios cu nos por a brinda na bida su merecido reconocemento y sigur mas tanto na un gran baluarte y ser humano y kende cu Sodo y Cuero a sa di conkista e curason di henter un pueblo cu su agradabel bos, zonido y melodia; Cu esaki ta keda constata cu e fruta cu a ser sembra riba tera fertil cu tanto constancia, dedicacion y disciplina, awe mes nos por mira ta cosecha y henter un pueblo por difruta di su frutanan por igual. Esaki ta apenas e inicio di cosnan mas grandi y fascinante dedica na su persona. Danki Vicente pa comparti cu nos tur bo talento y pa trece pa nos bo alegria den e notanan di nos folklore y pa regala nos bo sabiduria y pensamento den e forma di nos tradicion y mas tanto pa siña nos gusta di otro, pero stima y aprecia loke ta di nos...!





TENE NA CUENTA E USO OBLIGATORIO DI TAPABOCA

WUHAN TA BOLBE PERMITI SU RESIDENTENAN SALI BAY CAYA SIN TAPABOCA



Autoridadnan di e ciudad Chines di Wuhan - unda cu a localisa e prome brote di coronavirus na final di 2019 - a bolbe permiti su residentenan sali bay caya sin tapaboca, te awor aki obligatorio pa motibo di e pandemia, France24 ta informa diamars.

Di acuerdo cu e canal, apesar di e lantamento di medida, numeroso ciudadanonan ta sigui uza tapaboca den publico pa nan siguridad y di e hendenan ta rond di nan.



Ultimo chens pa participa den e 'TeamUp4Shady Car Rally'

Un par di dia so falta pa e tan spera 'TeamUp4Shady Car Rally' cu ta wordo organisa pa e Youth Club di YMCA. E actividad dibertido aki lo tuma luga ariba diadomingo 20 di december, cuminsando for di 10or di mainta dilanti Massive 103.5 FM na San Nicolas y lo ta finalisando pa 2or di merdia na YMCA San Nicolas, unda e ganadornan lo wordo anuncia y por ricibi nan premio e momento ey.

Nos ta den un temporada unda cu nos tin e custumber di yuda nos prohimo. Aunke e aña aki nos tur mester a adapta na circunstancianan nobo, esaki no a disminui e motivacion di e hobennan di YMCA Youth Club. Nan tin hopi ideanan creativo pa 2021 y pa por realisa esakinan, nan mester di fondo, cual ta e motibo di e actividad aki. Pero, mas bunita ainda ta cu e hobennan aki a opta pa duna parti di e fondonan cu nan logra recauda na Shady, un hobencita di apenas 9 aña di edad cu mester busca su salud den exterior.

Riba dia di e Car Rally bo por spera di pasa un dushi dia coriendo rond riba nos bunita isla y alabes bo lo siña conoce Shady un tiki mas di cerca ya cu mayoria di e tareanan tin di haber cu Shady su personalidad, historia y gustonan.

Lo tin diferente tarea cu mester wordo completa pa asina haya punto y e gruponan cu mas punto lo gana premionan atractivo. E inscripcion ta costa 25 florin pa auto y por inscribi na YMCA Dakota of YMCA San Nicolas.

Nos kier a yama danki na e compañianan cu ta dunando nos un man pa haci e dia aki uno exitoso y cu diferente premio: Massive 103.5 FM, Paper Sisters, Mario's Sport Shop, Popcorn Dancer Club, The Movies, Aruba Vision Center y La Cabana Beach Resort & Casino.

Bo kier pasa un dia alegre hunto cu famia of amistades y alabes yuda un bunita causa? Inscribi na e 'TeamUp4Shady Car Rally' y bo lo tin e oportunidad pa gana diferente premio. Sigui e Facebook di YMCA Youth Club y YMCA Aruba pa haya informacion actual. Lo tin tareanan sorpresa pa puntonan extra, asina ta sintonisa Massive 103.5 FM durante henter e actividad. Nos ta conta riba bo sosten!

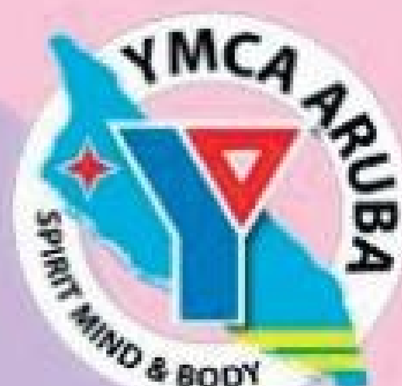
Team Up 4 Shady Car Rally

"In time of need is where we show our compassion for each other"



FECHA: 20 DEC 2020
ORARIO: 10 AM - 2 PM
PRIJS: AFL 25 PA AUTO

- Cupo ta limita
- Premio pa e teamnan cu mas punto
- Sintonisa Massive 103.5 FM pa ricibi tarea
- Inscripcion na YMCA Dakota of San Nicolas (entre 8or cu 5or)



Pa mas information tuma contacto cu nos na 582-3072 of ymcayouthclub@gmail.com

#TEAMUP4SHADY





RESULTADO FINAL CAMPEONATO HUBENIL 2020







Diadomingo ultimo (13 December) a tuma lugar e campeonato hubenil di dam pa anja 2020 den Centro di Bario Tanki Leendert.

Un total di 14 hoben a inscirbi pa e campeonato aki, pero a presenta solamente 7 hungador.

Den categoría U-13, tawata tin 3 participante y den categoría U-19, 4 participante.

E campeonato a wordo hunga den un double round robin unda tur hungador den nan categoría a topa otro 2 biaha. Un biaha cu e color blanco y un biaha cu e color preto.

Den categoría U-13, tawata tin un empate na promer lugar entre Dayenne Gibbs y Denyxon Fang. Tur dos wega entre nan dos a termina den un tabla.

Mester a tira lot pa saka e ganador. Dayenne Gibbs a bira campeón den categoría U-13, Denyxon na segundo lugar y Shaun Emerenciana na tercer lugar.

Den categoría U-19, si tawata tin un ganador absoluto. Angel Reinoso Suarez a gana tur su weganan. Na segundo lugar a termina Obi Tromp y e tercer lugar a bai pa Kevin Sapuana.

Tur e promer lugarnan a ricibi un macuto di pasco. Y un macuto extra a wordo rifa entre e participantenan cu no a gana un basket. E rifa aki a wordo gana door di Obi Tromp.

E promer 3 lugarnan a ricibi un medalla di Oro, Silver y Brons di ASU den cada categoría.

E torneo aki, a wordo subsidia door di SSA y Lotto pa Deporte.





RIU MEKONG, ENFOKE NOBO DI E TENSION ENTRE CHINA Y MERCA



Dialuna a lansa e proyecto Mekong Dam Monitor, financia parcialmente pa e Departamento di Estado di Merca, cu ta uza satelitenan pa rastrea y publica abiertamente e nivelnan di awa den damnan Chines den e riu Mekong, cu ta extende 4.350 kilometer y ta atravesa varios pais di zuidoost Asiatico, agencia Reuters ta informa.

"E monitor ta proporciona evidencia cu e 11 damnan principal di China ta sofisticadamente orkestra y opera di un manera pa maximalisa e produccion di energia hidroelectrico pa e benta na e provincianan oost di China sin tene na cuenta cu e impactonan di awa abao," Brian Eyler di Stimson Center, centro di estudio cu sede na Washington cu ta opera e mididonan di awa virtual, ta sigura.

Peking, di su banda, ta nenga cu e damnan Chines aki ta wanta e awa den detrimento di e nacionnan cu ta den zuid, unda cu 60 miyon di hende ta depende di e via fluvial aki, conoci como Lancang na China, pa pesca y agricultura.

China a critica investigacionnan anterior, particularmente un estudio cu ta bisa cu e awa ta reteni na China na 2019 mientras cu otro paisnan di e cuenca di Mekong tabata sufri di e sekia severo. E Instituto di Ingenieria di Energia Renobabel di China a sigura cu "Merca no por a proporciona un bon evidencia den ningun momento."

"E beneficionan positivo di e energia hidroelectrico den e parti halto di riu Lancang riba e riunan bisiña bao di Mekong ta cla y obvio," e instituto a agrega bisando cu e awa almacena den e embalsenan durante e temporada di inundacion a yuda preveni tando e inundacionnan manera e sekia riu abao.

NUMBER DI LOTTO

SOLO Di Pueblo

Lotto Merdia DECEMBER 15 2020	Lotto Anochi DECEMBER 14 2020
CAT4CHI	CAT4CHI
Sorteo # 3067	Sorteo # 7214
8402	5726
3212	6837
1582	2542
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 3067	Sorteo # 6258
8599	7465
1OFF	1OFF
Sorteo # 1123	Sorteo # 963
5095	8198
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 3067	Sorteo # 5017
1814	6722
Aries	Cancer



Lotto Anochi
DECEMBER 14 2020

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	400.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	01-02-10-15-24
Sorteo # 5270	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	76.000,-
8 x Match 4	
131 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	270.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

CACHI CACHI	161897



Simianan cu nunca mester falta den nos cushina



E consumo di simia a aumenta den e ultimo añanan, specialmente entre esnan cu ta desea di hiba un dieta balansa y abao den caloria.
Aunke su propiedadnan no ta milagroso, pa comenan di manera regular, por yuda mantene un peso sano.
Es mas, debi na su contenido di fibra, antioxidante y vitamina y mineral, nan ta idea pa promove bienestar.
Ademas, nan ta versatil y su sabor ta combina bon cu otro alimento. Cualnan ta e variedad cu no mester falta den bo cushina? Descubri nan!

E miho simianan pa bo alimentacion
Tur e variedadnan di simia tin nutrientenan importante cu ta complementa e dieta. Sinembargo, si nos mester menciona e mihonan, mester destaca e oleoginosanan. Esakinan ta aporta un cantidad importante di vet saludabel, manera por ehempel e acidonan graso omega 3.
Tambe, nan ta fuente di proteinanan vegetal, vitamina, mineral y otro nutriente cu ta clave pa e organismo.
E miho di tur? Por añadi den hopi receta. Hasta, nan ta ideal pa agrega na juice, blends, sopi y otro preparacionnan di consumo diario.

Simia di chia
E simianan aki di color scur, ta aporta na nos un bon cantidad di mineral, vitamina y fibra, tambe proteina y antioxidante.
Nan ta perfecto pa esnan cu no ta consumi pisca, pasobra nan ta aporta mas acido graso omega 3 cu ningun otro alimento di origen vegetal.
Ta reduci dolor di e articulacionnan, ta proteha di enfermedadnan manera diabetes of esunnan cardiaco, ta yuda adelgasa y ta duna nos un gran impulso di energia.
Nan ta liber di gluten y ta mehor e funcionnan celebral, como tambe nan ta proteha e higra.

Simia di hemp
Nan ta di color maron cla y ta contene aminoacido (incluyendo loke e curpa no por produci pa su propio medio). E por yuda cura enfermedadnan imuun y tuberculosis: ademas e tin un bon cantidad di acidonan graso Omega 6 y 3. E ta ofrece proteina di gran calidad y facilmente digeribel. Tambe e ta contene fitonutriente pa proteha sanger, cel, tehido, cuero, mitocondria y e organonan.
Como simia di hemp ta mantene nos saludabel.

Simia di granaatappel
Di un color cora of biña, nan ta un excelente fuente di antioxidante, cu ta yuda proteha e curpa contra e radicalnan liber.
Danki na su contenido di polifenol, e ta mehora e salud circulatorio y ta optimalisa e aporte di oxigeno na e celnan.
Entre otro cosnan, e ta reduci e riesgo di enfermedadnan cardiaco y problemanan asocia na e debilitamento di e sistema inmunitario. Ademas nan ta abao den caloria y ta contene figra cu ta yuda combati barica cera.

Linasa (Simia di lino (flaxseed)
Di color maron tosta, nan ta aporta fibra dietetico cu ta modula e apetit y ta yuda perde peso. Ta alivia dolornan abdominal, nan ta atiinflamatorio y ta atribui na nan propiedadnan anticancerigeno.
Mescos cu e simia di chia, ta contene acidonan graso omega 3 cu ta proteha e salud cardiovascular. Tambe por apoya e tratamento di enfermedadnan di articulacion manera artritis.

Simia di pampuna
Nan ta di color berde of geel, alcalina y rico den proteina. Ta aporta na nos vitaminanan B, ta yuda disminui depresion danki na un componente kimico yama L-triptofano. E ta mehora e estado di animo en general, ta preveni e





aparicion di calculonan renal y ta elimina e parasitonan, vooral e bichi solitario.

Simia di sesamo
Ta di color cla y for di cientos di aña ta uzanan como condimento. Su azeta ta resistente y no ta bira rang. Nan ta bon fuente di koper, manganeso, calcium, hero, vitamina B, zinc, fosforus y fibra dietetico.
E simia di sesamo ta contene substancianan unico perteneciente na e grupo di fibra, cu ta reduci colesterol, ta ekilibra e presion arterial y ta proteha e higra di e daño oxidativo.

Simia di girasol (Sunflower)
Nan ta chikito y di color banco, su casca ta scur. E simia ta un gran fuente di vitamina E, cu ta neutralisa e radicalnan liber, evitando daño na e celebro y cel. Ta reduci colesterol, ta mehora e sistema inmunitario y ta disminui e riesgo di padece cancer. Nan ta un gran fuente di magnesium, ta reduci asma y presion arterial halto. Tambe ta preveni dolornan di cabes y otro sintomanan vincula na stress.

Simia di quinoa
Nan ta di color geel y rondo. Ta uza desde miles di aña na America y ta conoce entre civilisacionnan antiguo como 'granos madre". E ta contene hero, fosforus y proteina.
Door di contene hopi fibra, ta evita barica cera y ta bon pa baha peso, pasobra pareu, e ta produci saciedad. Por consumi den varios preparacion manera den bolo, sopi, granola, riba pan of cuki (despues di sacanan for di forno).

Simia di comino
E simianan aki ta wordo uza for di antiguedad y ta conoce nan pa su beneficionan na salud. Ta yuda na mehora e trastornonan digestivo, nan ta antiseptico, rico den hero y ta aumenta e energia di e higra. Ta sirbi pa alivia e sintomanan di verkoud y dolornan di garganta, ta hopi util pa aumenta e calor di curpa y ta logra cu e metabolismo ta mas eficiente. Ta stimula e sistema inmune, ta trata asma y ta proteha e riñonnan.
Ainda bo no a consumi e simianan aki? Cuminsa na incorpora nan den bo platonan pa probecha su propiedadnan.



Caida di cabey: Descubri su causa y e miho solucionnan

E caida di cabey ta un cuestion cu ta preocupa tanto hende homber como e hende muhe. E trastorno aki ta engloba e problemanan cu ta bay for di e perdida leve di cabey te cu calvicie.
Den e articulo aki nos lo comparti e causanan mas frecuente di e perdida di cabey. Tambe nos lo detaya e miho solucionnan pa combati'e. Sigui lesa!



Riba e caida di cabey
Si nada no a funciona contra e caida di cabey, y ki ora e ta leve, nos mester acepta cu nos tin un problema.
Preocupa den exceso solamente ta bay empeor'e. No obstante, nos por haci cu e condicion aki por mehora e condicion aki, si nos conoce su causanan y algun solucion.
Nos mester tene na cuenta cu nos mes por ta empeorando e trastorno aki. E trastornonan nervioco manera stress, of ansiedad no ta haci mas cu empeora e situacion.
Ademas, un alimentacion malo of deficiente por hiba nos na perde mas di 100 cabey diario. Por ultimo nos mester comenta cu e termino di shampoo anticaida, no ta keda di ta un reclamo comercial.
E productonan aki no tin ningun efecto demostra riba e perdida di cabey. E maranan ta hunga cu sentimento di hende cu ta sufri di e problema aki.

Causanan di e caida di cabey
E caida di cabey por ta debei na diferente rason. Nos ta destaca algun di nan:

- Stress fisico.
- Un enfermedad prolonga.
- Un cirugia importante
- Un infeccion serio.
- Un cambio hormonal.
- Efectonan secundario di medicamento y di kimoterapia.
- Un enfermedad medico manera lupus, sifilis, un enfermedad di tiroide etc.
- Un problema nutricional serio.
- Alopecia areata.
- Tambe ta existi calvicie pa patronchinan hereditario of alopecia androgenico.
- Incluso algun ersona tin un trastorno psikico poco comun (tricotilomania) den cual ta rnca cabey of ta trocenan causando bald spots.

Diagnostico
Ta diagnostica e causa di e caida di cabey den e base na su historia clinico. Tambe mester tene na cuenta e medicamentonan cu ta tuma, e estado di nutricion, e habitonan di pelukeria y un examen fisico.
Si bo dokter ta sospecha di un infeccion door di fungus den e cuero di cabes, e mester tuma un muestra di cabey pa un prueba di laboratorio.
En cambio, si bo dokter sospecha cu por ta un enfermedad of un problema di tiroide, deficiencia di hero of desekilibrio hormonal, sigur bo lo mester di analisis di sanger.

Solucionnan pa caida di cabey
Den caso di alopecia androgenico, miho bisa calvicie comun e unico tratamentonan cu eficacia demostra pa frena e perdida ta:

- Minoxidil 5% (locion).
- Finasterida (tratamento oral), aunke esaki ta wordo desconseha pa hende muhe.

Otro opcion pa recupera cabey ta e transplante capilar. E tecnica aki ta consisti di extrae cabey for di e parti patras di e cabes y inyecta den e zonanan unda ta schaars.
Pero no tur ta candidato, ya cu tin mester di suficiente cabey den e zona proveedor pa cubri e area schaars.



Ademas, e cabey ta tarda pa sali entre ocho luna y un aña.

Otro conseho

- Laba cabey cu frecuenca. No obstante, e ta hopi importante pa uza e shampoo adeca pa bo tipo di cabey.
- Den caso di cabey vet, tambe ta recomenda labameto frecuente. Asina nos ta logra reduci e vet di e superficie di e cuerdo di cabes.
- Den e caso di caspa y vet, ora cu e cabey wordo laba cu frecuencia, ta consehabel pa alterna un shampoo di tratamento cu otro shampoo di uzo frecuente.

Cu e dos shampoonan tin cu haci dos hawa. E di dos tin cu laga e scuma keda dos pa tres minuut, sin fricciona.
E paña mester tin djente hancho y separa. Mester evita skeironan di metal.

- Proteha di manera adecuado e cabey for di e solo vooral den epocanan di mas calor di aña unda cu mas e cuero di cabes ta wordo castiga.



Suplemento

- Biotina: E vitamina aki nos ta hay'e den gran cantidad den yeast di cerbes, file di higra y webo. No obstante e mester ta cushina, ya cu den su forma curu, nos curpa no ta absorbe e biotina.
- Hero: nos a hay'e den carni, pisca y webo y den alimentonan di origen no animal, manera bonchi y spinazie. No obstante, hero den berdura tin un dificil asimilacion. Pa absorbe e hero aki, mester tuma hopi vitamina C, cu e alimentonan of den suplemento.
- Silicium organico likido: E su-

SERVICIO Y COMPRA

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

DECEMBER 2020

Dr. Boderie, E	Dr. Ramautar, K
Dr. de Cuba, M	Dr. Veringa, E
Dr. Every, B	Dr. Vis, S
Dr. Giel, D	Dr. Wever, M
Dr. Linden v/d, J	Dr. Winterdal, N

MA			MA	21	WINTERDAL
DI	01	LINDEN V/D	DI	22	BODERIE
WO	02	RAMAUTAR	WO	23	DE CUBA
DO	03	VERINGA	**DO**	**24**	**BODERIE**
VR	04	VIS	**VR**	**25**	**EVERY(Kerstdag)**
MA	07	WEVER	MA	28	EVERY
DI	08	WINTERDAL	DI	29	GIEL
WO	09	BODERIE	WO	30	LINDEN V/D
DO	10	DE CUBA	**DO**	**31**	**WINTERDAL**
VR	11	EVERY	**VR**	**01**	**BODERIE(Nieuwjaar)**
MA	14	GIEL			
DI	15	LINDEN V/D			
WO	16	RAMAUTAR			
DO	17	VERINGA			
VR	18	VIS			

WEEKENDDIENST

05 – 06 DECEMBER	*	RAMAUTAR
12 – 13 DECEMBER	*	VERINGA
19 – 20 DECEMBER	*	VIS
26 DECEMBER(2de Kerstdag)	*	**VERINGA**
27 DECEMBER	*	WINTERDAL
02 JANUARI 2021	*	**VERINGA**
03 JANUARI 2021	*	BODERIE

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 16 DI DECEMBER 2020, 18:00 ORA.

ELABORA DIAMARS 15 DI DECEMBER 2020 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE
AWACERO LOCAL Y PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:17 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:54 AM.

BIENTO:
MODERA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST; FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
UN DISTURBIO RIBA DIFERENTE NIVELNAN DI ATMOSFERA TA INDUCIENDO
AIRE HUMEDO DEN PARTI OOST DI CARIBE. DE BEZ EN CUANDO MAS NUBIA
LO PASA PA E MOTIBO AKI RIBA REGION LOCAL DEN PROXIMO 24 ORA.
PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA POR SPERA LOCALMENTE
UN AWACERO PASAJERO OF BREVE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
UN ESTADO DI LAMA LEVE TE MODERA NA PARTI ZUID Y MODERA
NA SECTORNAN OOST TE NOORDWEST TA WORDU SPERA DEN PROXIMO
24 ORA. OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE 3 PA 5 PIA. E OLANAN
DI MAS HALTO TA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST.

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 31 / MIN 26 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 27 / 1.0 MM
STA ROSA: MAX 31 / MIN 26 / 2.2 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST I MODERA;
BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 / 25

E PROXIMO BOLETIN LO WORDO PUBLICA DIARANSON 16 DI DECEMBER 2020 17:00 (21:00 UTC)

TA ALERTA DI E POSIBEL YEGADA NA SPAÑA DI UN ESPECIE DI SANGURA INVASOR TRANSMISOR DI E "KEINTURA DI NILO"



E Asociacion di Empresanan di Control di Plaga di Cataluña (ADEPAP), a alerta di e posibel yegada na varios zona di España di "Aedes japonicus", un especie nobo invasor di sangura proveniente di Hapon, Corea, zuid di China y Rusia.
Segun ADEPAP, e sangura a wordo detecta aña pasa na Spaña y a stabilisa den zonanan manera Asturias y Cantabria, pero no a decreta cu el a yega na "Galicia y otro teritorionan di nort di e peninsula manera Cataluña."

"Dificil di eradica"
E sanguranan ta prefera zonanan rural y climanan friu, pa cual e por sigui ta latente durante winter.
"Pa su capacidad di expansion rapido, e sangura aki ta hopi dificil di eradica y a bin pa keda," Quim Sendra, presidente di ADEPAP a anuncia.
Sendra a agrega cu, en general, como prevencion contra tur sangura, mester evita acumulacion di awa pa impedi cu nan reproduci.
Di e mesun forma aki cu e ta sosode cu e sangura comun of sangura tiger, "Aedes japonicus" ta pone su larvanan den plasnan chikito of luganan unda cu awa por concentra.

Meningoencefalitis virico
E Conseheria di Salud y Famia di e Hunta di Andalucia a informa cu a detecta 18 caso di meningoencefalitis virico, - enfermedad di e sistema nervioso central origina pa un virus - cu por ta relaciona cu un pica di "Aedes japonicus."
E casonan a wordo detecta den e provincia di Sevilla, den e zona di Puebla del Rio y Coria del Rio, cu ta ubica dentro di e area di marismo di Guadalquivir.
Di e total di hendenan afecta, 16 ta den hospital, cinco di nan den e Unidad di Cuidonan Intensivo (UCI).
Segun e hunta, ya a tuma tur muestra necesari9o y ta spera pa resultadonan. Te asina leu, cuater pashent a sali negativo pa e bacteria y virusnan principal, como tambe e asina yama "keintura di Nilo," cu ta wordo transmiti pa "Aedes japonicus."

E YIU MUHE DI GENERAL SOLEIMANI TA BISA CU E IRANINAN LO VENGA E ASESINATO DI SU TATA



Zeinab Soleimani, yiu muhe di e general Qassem Soleimani, ta afirma cu ainda e ta conmociona pa e asesinato di su tata, mata den un atake di Merca na Bagdad na principio di aña y a sigura cu e Iraninan lo venga su morto.

"General Soleimani tin un ehercito di hende, cu lo venga di Trump. (Merca) ta hopi kiboca pensando cu eski lo ta e fin di general Soleimani.

Esaki ta e comienso. Tin mil persona manera general Soleimani cla pa lucha," el a bisa durante un entrevista cu e programa "Going Underground" di RT transmiti diamars, agregando cu e Norteamericanonan "no a mira e rabia den wowo di e pueblo Irani, no a mira nan lagrimanan, no a mira nan tristesa."

E yiu muhe di e general ta recorda vivamente e dia di januari ora cu a yega noticia di morto di su tata, cu tabata e comandante di e Forsanan Quds, e unidad di e Cuerpo di Guardia Revolucionario Islamico, responsabel di e operacionnan special exterior di Iran.

"Ora mi a sende e television y a mira su potret, mi a compronde loke a pasa. Desde e dia ey, te cu awo, mi ta sigui impacta," el a comparti.

"Naturalmente, pa nan, mi tata ta un gran monster. Pero mi tata ta un salvador. El a salva hende. No solamente den su propio pais, el a haci'e den tur e paisnan.

El a haci'e pa e hendenan. No solamente den Medio Oriente; El a distrui Estado Islamico pasobra e no kier pa hende inocente na Europa muri pa un virus asina peligroso.

El a haci'e, el a lucha pa nos tur," el a continua. Siman pasa, el a trascende cu e tropanan Mericano desplega den Medio Oriente ta den un estado di alerta maxima y ta prepara pa responde na un posibel atake di Iran.

Te asina leu, Pentagono ta observando di cerca "indicionan preocupante di potencial preparativonan di atake" di milicianan Irani na Irak, fuentenan militar a bisa.

Den e Departamento di Defensa di Merca, nan tin miedo cu Teheran por probecha e transicion presidencial den e pais Norteamericano y e retirada di e tropanan Mericano di Irak y Afganistan, na momento cu tambe ta provoca e preocupacion di e acercamento di e prome aniversario di e asesinato di general Soleimani.

Diabierna ultimo Club Kibrahacha 60+ tawata tin su sorteo di su loteria anual. Notaris Taekema tawata presente pa saca e premionan den presencia di miembro y voluntarionan.

Club Kibrahacha 60+ kier a felicita tur e ganadornan. Tambe kier a bisa danki na tur persona y compania cu a contribui na e loteria anual.

Tambe Club Kibrahacha 60+ ta a manda un danki special pa tur e companianan cu a yuda cu donacion di premio di nos rifa anual.

SORTEO DI LOTERIA DI CLUB KIBRAHACHA DIA 11 DI DEDCEMBER 2020.

		Lot.Nr.:
PREMIO 1	TCL 50 4K SMART TV	**5117**
PREMIO 2	HAIER 43 SMART TV	**3047**
PREMIO 3	SAMSUNG TABLET	**3110**
PREMIO 4	FL. 2000 GIFT CERTIFICATE SUPERFOOD	**0184**
PREMIO 5	FL. 2000 GIFT CERTIFICATE DO IT CENTER	**2255**
PREMIO 6	FL. 1500 GIFT CERTIFICATE KOOYMAN	**0057**
PREMIO 7	FL. 1000 GIFT CERTIFICATE LING & SONS	**3395**
PREMIO 8	FL. 500 GIFT CERTIFICATE PRICESMART	**4558**
PREMIO 9	FL. 500 GIFT CERTIFICATE WEMA	**2653**
PREMIO 10	FL. 500 GIFT CERTIFICATE BERSAH	**0919**
PREMIO 11	FL. 500 GIFT CERTIFICATE COMPRA	**4087**
PREMIO 12	FL. 250 GIFT CERTIFICATE CITGO	**4309**
PREMIO 13	WEEKENDSTAY PLAYA LINDA	**2066**
PREMIO 14	SAILING & SNORKELING PELICAN ADVENTURES	**1673**

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor -- Marcel Balootje.

PROV 3 VERS 34: DIOS TA HACI BOFON DI BOFONADONAN

Ken ta un bofonado, awel esaki ta un persona desobediente (Colosenses 3 vers 5-6) cu ta kere cu e ta mas sabi cu Dios, cu no tin Respet y Temor di Dios y sabiendo cu e ta robez ta sigi perservera den su maldad, cu e pensamento, cu Dios no ta rabia, cu Dios no ta castiga, y e ta lubida cu e palabra di Dios ta bisa den Romanos 14;12 : Asina anto, cada un di nos lo cuenta di su mes na Dios.

Si tin Dios ta bisa den su palabra cu lo tin un huicio, ta pasobra lo yega e momento cu E lo huzga, pesey como cabes di cas, como Tata, y como Mama nos mester tene cuenta di esey.

E gran Bofonado ta e diabel, y e ta influencia hende pa nan haci bofon di Dios , sabiendo cu esun cu ta haci bofon di Dios lo sali perdi.

Na prome lugar e a influencia Eva pa haci bofon di Dios, y despues Eva a influencia Adam pa haci bofon di Dios , pasobra Adam tabata e persona cual Dios a papia cune, pesey hende homber ta yama pa para firme den su zapato y faha su carson bon na su curpa.

LESA E SIGUENTE EHEMPELNAN:

Samson (Huesnan 16 vers 20-21) tabata bon na Altura locual Dios ta demanda di dje, toch e a sigi den su Adulterio , e no a tende, te na e momento cu e Spirito di Dios a bandone, resultado ta cu e a perde su bista, su libertad, su ministerio, y por ultimo su bida, e a muri como vengansa huntu cu e filisteonan. Samson tambe a haci bofon di Dios cu tur e conocemento cu e tabatin.

Acan (Josue 6 ver 18 -19 y Josue 8 : 20-26) tabata sa masha bon cu e no tabatin mag di COHE nada for di e cosnan di Jericho pasobra nan tabata anatemamaldiciona, y toch e a cohe bara di Oro y moneda di plata y mantel bunita , pasobra e a cudisha nan y sconde nan den su Tent, y asina hinca henter e pueblo y su Famia den problema, pesey como mayor nos mester wak bon kico nos ta haci pa asina nos perhucia henter nos Famia. Pasobra pica ta trece problema den cas.

Rey Saul (1 Samuel 15:23) a ricibi instruccion di Dios , pa destrui e amalekitanan y tur locual nan tabatin, pero toch e no hacie e a sconde e rey di Amalek y tambe carnenan y bisa cu e a sconde e carnenan pa haci sacrificio na Dios. Y pa su desobedencia Señor a rechase como rey, , y su final tabata tristo, e a comete suicidio.

Rey Acab(1 Reynan Capitulo 22) tabata conoce Dios pero toch e tabata bay di acuerdo cu su casa Jezabel cu tabata un gran saserdote di bruheria, Rey Acab tabatin 400 profeta ta come na su mesa, cu tabata profetisa locual rey kier tende, y no locual Dios ta bisa, pero profeta Micaias tabata profetisa diferente, di e profeta ey e no kier tende pasobra Micaias tabata papia berdad. E final di Rey Acab tabata tristo.

Ananias y Safira (Hechonan 5:1-10) tabata completamente na altura locual di e convenio cu tabatin cu e Apostelnan y cu consentimento di su casa e a tene plaka atras y trece un parti so dilanti. Y pedro a bise pakiko bo a laga satanas yen abo curazon pa ganja Spirito Santo, kiermen Ananias a purba ganja Dios y esaki a coste su bida, y tambe esun di su casa.

Nos ta mira cu tanto den testament bieuw como nobo, tur hende cu a purba haci bofon di Dios a caba na malo.

Pesey awe nos kier adverti tur Mayor y nan yiunan pa no tuma parti den maldad, no consenti cu maldad, pasobra si nos ta menciona nomber di Dios nos mester kere den Dios y haci su boluntad.

Nos no por biba un bida den cual nos ta kere cu nos por haci malo y haci bon obra y kere cu Dios ta acepta esey y e no ta wak nos bofon cu nos ta haci.

A yega tempo pa para keto un rato, y wak kico ta e boluntad di Dios, pa nos bida, pasobra nos no por haci malo henter anja y kere cu regalando algun macuto di Pasco nos ta drecha cos cu Dios. Nos relacion cu Dios solamente por wordo drecha pa medio di su yiu Hesus Cristo, den un arepentimiento serio y cu un curazon habri cu ta desea un cambio complete pa nos bida.

Ningun hende tin inmunidad di pica, mas e e grandesa di Dios ta cu esun cu confesa su pica, Dios ta fiel y hustu di pordona.

Cada biaha cu bo haci algo, of participa, of aproba algo cu bo sa bon , bon cu e no ta boluntad di Dios , den e caso aki bo ta haci bofon di Dios.

Sea sabi ningun hende por gaña Dios, y ban pone tur cos na ordo den nos bida pa nos Hogar y nos Famia ta Bendiciona.

Sinceramente,
Pastor Marcel Balootje.

TUR NEGOSHI Y INSTANCIA MESTER TIN UN COVID-19 SUPERVISOR

Oranjestad, 22 september 2020 - Analisando con infeccion di Covid-19 ta sosodiendo na Aruba, cu hopi casonan sosodiendo na pia di trabao den diferente sector, ta importante pa cada instancia sa cu nan mester tin un Covid-19 Supervisor. Sea ta un departamento di Gobierno, supermercado, oficina, centro commercial, restaurant, bar, tienda, iglesia, organisacion social, deportivo, instituto di cuido of educativo. E supervisor tin e tarea pa percura pa e reglanan di e Protocol pa area di trabao y negoshi ta wordo cumpli cu ne. Den e sigiente simanan, e Taskforce cu awor ta conta cu un cantidad mas amplio di personal lo bay cuminsa realisa controlnan mas regular na tur instancia. Den e comunicado aki a dicidi pa inclui e Protocol pa area di Trabao y Negoshi tambe pa asina tur hende por lese y tin e.

Mantene tur e medidanan necesario ta e responsabilidad di cada dunado di trabao y esaki lo wordo supervisa pa un grupo di trabao. Durante e control, e grupo di trabao (taskforce) lo verifica e reglanan abao menciona. Den caso di falta di cumplimento, e dunado di trabao en cuestion por ser ordena di cera su establecimento conforme na e ley y reglamentonan ariba menciona.

1. Medidanan pa grantisa distancia social

Cada organizacion /empresa/institucion/dunado di trabao ta tuma e medidanan necesario pa realize e distancia social of fisico di al menos 1 ½ meter di distancia entre e personal y of personal y bishitantenan na trabao cu e fin di garantisa e seguridad y salud tanto di e

personal como di e clientenan. Si por, ta ser recomenda cu e empleadonan traha mas tanto cu ta posibel for di cas y of pa introduci orarionan flexibel.

Siguientemente un serie di medidanan cu e dunado di trabao mester tuma como minimo pa grantisa e distancia social/fisico na e lugar di trabao:

o E dunado di trabao ta responsabel pa designa y establece e lugar di trabao y e espacionan cu ta bay ser comparti hunto den e establecimento pa garantisa e distancia ariba menciona.

o Tambe mester tene cuenta cu e fluho di personanan (relevancia y dependiendo di e naturalesa y e tipo di servicio of proceso).

o Mueblenan di exterior (mesa, banki, stoelnan) cu ta situa dilanti di e edificio mester wordo kita, pa asina e clientenan y of personal no por sinta banda di otro. Mueblenan di paden tambe mester wordo kita, separa of blinda.

o E dunado di trabao ta proporciona informacion /instruccion na empleadonan tocante e importancia di e distancia social, tanto den e lugar di trabao como pafo di dj'e.

o Remplasa reunionnan fisico y afspraaknan mas tanto cu por cu e medionan di comunicacion online y of combersacionnan telefonico.

o Si e reunionnan fisico toch ta tuma lugar mester hasi uzo di un lista di asistencia.

o Den caso di bishitante, acceso ta ser aplica na lo siguiente:

* Limitacion na e cantidad di bishitante y teniendo na cuenta al menos e distancia minimo di 1 ½ meter .

* Pa e bishitantenan cu no ta tene nan mes na e reglanan aki; ta ser pidi pa bandona e institucion of establecimento inmediatamente.

2. Medidanan pa garantisa un bon higiena

Cada organisacion/dunado di trabao ta tuma e medidanan necesario pa facilita y promove un bon higiena na e lugar di trabao cu e fin di garantisa seguridad y salud tanto di e personal como cu di e bishitantenan. Siguientemente un serie di medidanan cu e dunadonan di trabao mester tuma como minimo, pa garantisa un bon higiena na e lugar di trabao:

√ E dunado di trabao ta percura pa un lugar di trabao limpi y higienico; superficienan (por ehempel lessenaar y mesanan), obhetonan (p.e. telefon, keyboard) y autonan di compania mester wordo hasi limpi regularmente cu desinfectante. E regularidad di limpieza ta depende di e cantidad di cliente / bishitante cu ta uza e lugar di trabao y e auto(nan) di compania.

√ E dunado di trabao ta percura pa e superficienan cu hopi hende ta mishi cu ne, manera switch di luz, man di porta y otro, ta wordo hasi limpi regularmente.

√ E dunado di trabao ta pone suficiente productonan di limpieza,na disposicion di e empleadonan.

√ E dunado di trabao ta percura cu ta promove labamento di man minucioso y regularmente y bon higiena di tosamento di parti di e empleadonan.

√ Mester duna instruccionnan cla na personal.

√ E dunado di trabao ta proporciona informacion y lo instrui personal tocante e siguiente normanan di higiena:

o Cada persona mester laba man cu awa y habon durante un minimo di 20 seconde , den ausencia di awa, uza un gel cu al menos 60% di alcohol;

o Ora di nister of tosa ta uza un napkin y despues ta benta esaki afo inmediatamente ; y si esaki no ta disponibel ta nister of tosa den e hol di elleboog;

o Mester mishi lo menos posibel cu cara en particular e boca, nanishi y wowonan.

o Tapaboca - Mondmasker ta obligatorio den tur edificio, pa empleado y cliente.

• Pone dispenser cu desinfectante pa higiena di man na lugarnan visibel na trabao (manera entrada, salanan di reunion, etc.,); percura pa yena e dispensernan aki regularmente bek.

• Percura cu personal y bishitantenan tin acceso na e lugarnan unda nan por laba nan man cu awa y habon.

• Colga posternan pa promove labamento di man, e higiena di tosa etc.,

• Por fabor bishita www.arubacovid19.org pa mas informacion.

• Comunica di antemano e regla y medidanan anteriormente menciona atrabes di otro canalnan di comunicacion, manera sesion y reunionnan informativo, informacion riba intranet etc.,) pa promove e higiena di man y tosamento.

3. Medidanan relaciona cu empleado y of clientenan malo den establecimento

Cada organizacion /dunado di trabao mester tuma e medidanan necesario pa garantisa cu ningun empleado y of cliente cu tin kehonan respiratorio (tosamento, dificultad pa hala rosea, dolor di garganta) ta den e establecimento of lugar di trabao pa garantisa e seguridad y salud di tanto e personal como di e bishitantenan. Siguientemente un serie di medidanan cue dunadonan di trabao mester tuma como minimo relaciona cu empleado of bishitantenan malo cu ta yega na e lugar di trabao of tereno di compania:

o Entrada na un bishitante cu kehonan respitarorio visibel(tosamento, dificultad pa hala rosea, dolor di garganta) ta wordo prohibit pa drenta.

o Den caso cu un empleado malo tin kehonan respiratorio visibel (tosamento, dificultad pa hala rosea, dolor di garganta) mester tuma contacto directamente cu e doctor di su compania.

o Informa empleado y bishitantenan cu cualkier persona cu keintura of kehonan rspiratorio (tosamento, dificultad pa hala rosea, dolor di garganta) mester wordo prohibi entrada na e lugar di trabao y mester keda cas cu e procedura di notificacion di enfermedad.

o Mustra posters cu e mensahe akin a e lugarnan di trabao. Comparti esaki cu otro canalnan di comunicacion cu ta ser uza hopi biaha den bo organisacion of negoshi.

Pa obtene informacion adicional bishita e website www.arubacovid19.orgo of tambe e website di Organización Mundial de Salud. (WHO - World Health Organization)

Cu profundo tristesa den nos curason nos tin e deber di anuncia cu a bai laga nos, nos inolvidable yiu, esposo, tata y ruman



Raoul Cohen Henriquez

11 december 1955 – 12 december 2020

Na nomber di su:

Mama: Ina Curiel
Esposa: Landa Cohen Henriquez
Yiunan: Joseph Cohen Henriquez y Daniela Ruiz
Marc Cohen Henriquez
Adriana Cohen Henriquez y Sidney Merryweather

Ruman: Andre Cohen Henriquez y Ainiki Visser

Cuñanan/Swa: Christa Calderon y Diego Calderon
Anna Lorena Jansen

Sobrinonan: Danielle Cohen Henriquez
Diego Calderon
Christina Calderon
Paola Koemam
Franchesca Koeman

Primonan, primanan y demas famia:
Cohen Henriquez, Curiel, Moreno y Olle

Door di e situacion di COVID-19 nos ta lamenta di no por ricibi bishita na cas. Acto di despedida lo tuma lugar den sceno familiar.

Cumpliendo cu Raoul su deseo preferible no manda flor of krans. Si ta desea di comparti palabranan di condolencia por comunica na e siguiente email adres: rchbestwishes@gmail.com

PAROKIA "INMACULADA CONCEPCION" SANTA CRUZ AGRADECIDO PA TUR COLABORACION

Na prome luga Pastor Jairo Maduro y Pader Jose M. Nava di parokia "Inmaculada Concepcion" kier gradici di curason tur hende cu a yuda engrandece e celebracion di nan Fiesta Patronal cu e aña aki a conoce algun limitacion pa motibo di Covid 19. Esaki no a bira un obstáculo, danki na representantenan di diferente grupo pastoral cu a tuma encargo pa dirigi y asisti na e oracionnan di nobena, Santo Misa y Ora Santo; Koornan cu a canta pa e Misanan durante nobena y Coro Mixto Vlam di Amor cu a canta na ocasion di Fiesta di "Inmaculada Concepcion" di Birgen Maria. Danki special na Rev. Andres Makowiec, Vicario Episcopal celebrante mayor di e Misa Solem compaña pa concelebrantenan Pastor Jairo, Pader Jose, Pader Wuilder, diaconon permanente, Team di Liturgia, Ministronan Extra-Ordinario y Misdienaarnan. Hopi aprecio pa e fielnan cu a trece un macuto di comestible como ofrenda pa Asistencia Social yuda famianan den necesidad. Sigur un anochi di probecho spiritual grandi.

Palabra di gradicimento ta bay tambe na tur cu a asisti na e anochi di ceremonia di luz di bela "Noche de Velitas", un iniciativa di Pader Jose. Rejoice Gospel Group a canta durante e Santo Misa y hobennan den preparacion pa nan Prome Santa Comunion b.d.d. Sra. Annie Henriquez a asisti den e ceremonia di luz. Esaki tabata e di dos aña cu ta celebra "Noche de Velitas" den parokia y a nota cu atendencia a crece. Diasabra ultimo e celebracion eucarístico tabata na honor di La Birgen di Guadalupe cu canto di Mariachi "Luz de La Luna". Famia y debotonan di La Birgen di Guadalupe a bin busca refugio cerca Mama Maria. Ta invita tur parokiano pa sigi cu mes alegria e Misanan di Aurora den preparacion pa Nacemento di Niño Hesus.

Misanan di Aurora ta cuminsa diarason awor, dia 16 di december pa 5:00 di marduga. Den siman lo no tin misa anochi. Misanan di weekend ta keda mescos. Por fabor, bin cu tapaboca y sigi instruccion di Ushernan pa cu e medidanan pa salud propio y di otro rumannan.

Bendicion di Dios sea semper cu boso. Saludo Fraternal,

"Mi ta cuminda bo, Maria, yen di gracia" (Lucas 1,28)

Oracion di dia

Un feliz dia bendiciona cu hopi amor y paz di Señor

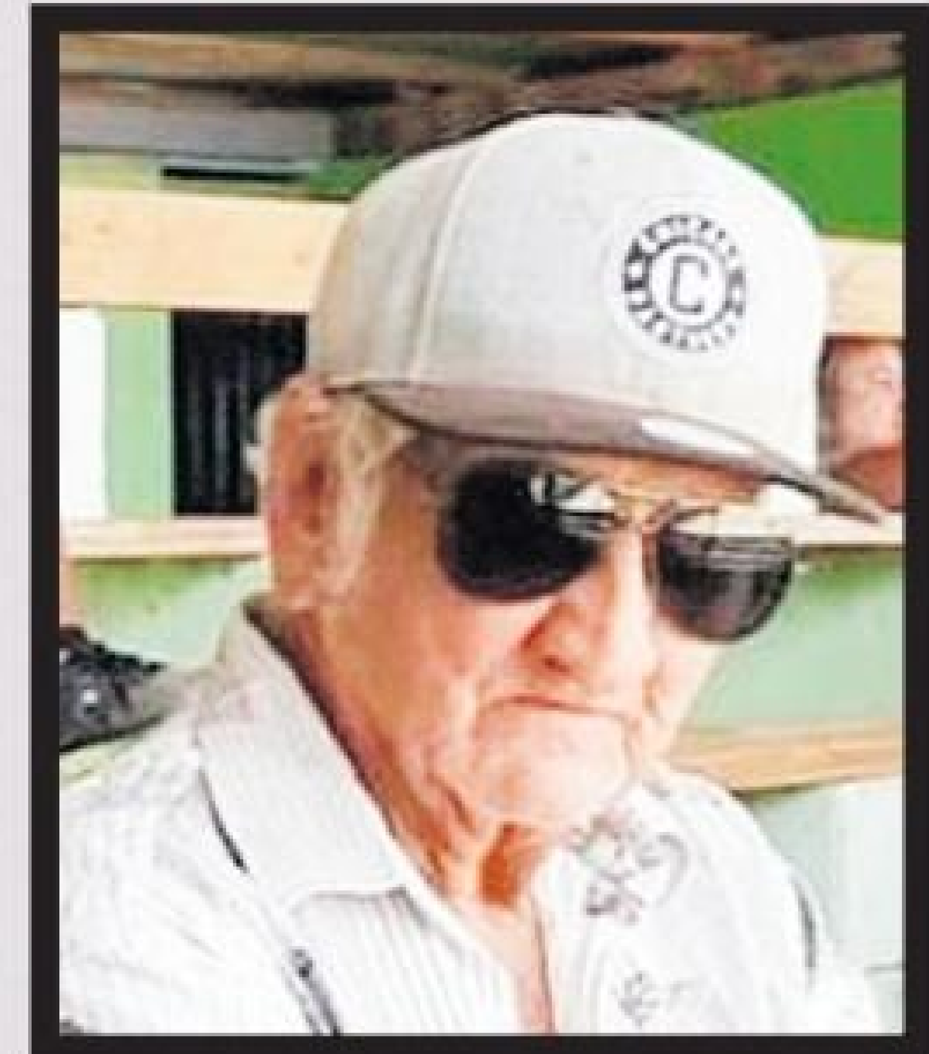
"Esey ta pa tur hende for di oost te west sa, cu t'Ami so ta Dios, Ami ta Señor y niun otro. Mi ta forma luz, Mi ta crea scuridad, Mi ta trece prosperidad y ocasiona desaster. Ta Ami, Señor, ta haci tur esey". (Isaias 45, 6-7)

Dios ta uno tin y niun otro. Dios ta e Creador cu a crea mundo, pa nos por biba riba dje. Dios a crea luz, scuridad, prosperidad y desaster. Na momento cu mundo tabata den scuridad, Dios a manda E luz cu nos tin como guia den nos bida, cu ta Cristo Hesus cu ta e luz di amor y speransa cu cosnan lo drecha. Dios a crea tambe scuridad, ora cu nos ta pasa den momentonan dificil di bida. Ehempel ta e situacion cu nos ta pasando aden awor aki. Dios a laga esaki pasa y El a haci'e pa un motibo; cu nos por tin e siguransa cu ta algo bon por sali for di dje. Dios a trece prosperidad, no solamente financiero, pero tambe den labor, den amor y den husticia. Dios ta ocasiona desaster. Durante añanan cu a pasa, tabatin diferente desaster na mundo pasobra Dios ta esun responsabel pa esey pa un motibo; Dios tin un plan pa nos bida y E tin e poder pa crea y ocasiona cosnan na mundo.

Oracion: Dios Bo ta e unico Dios cu a crea mundo pa nos biba riba dje y Bo a zorg pa duna nos un Luz cu nunca no ta paga, cu ta Cristo Hesus cu a trece pa nos Amor y Speransa. Amen.

Cu tristeza den nos curazon
Pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayesimiento di

Herman Maduro



Miho conosi como Hery of Papa
Na bida President di SV Dragon Hitters
*06-09-1940 – †10-12-2020

Na number di su :

Esposa :	Genara Croes/Maduro
Yuinan :	†Myriam Maduro/Rosel y yuinan
	Enrique Maduro y yuinan
	Francis y Paula Maduro y yuinan
Nieto y Bisnietonan :	Na Aruba y Hulanda
Rumanan :	Maria y Diego Acosta/Maduro y yui
	Jacinta y Patrik de Palm y yuinan
	Dora Yarzagaray y yuinan
	Hacinto y Jahaira Maduro y yuinan
	Anchito Maduro y yuinan
	Minguela Maduro y yuinan
	Nicolas Maduro y yuinan
	Ireno y Silvia Maduro y yuinan
	Rina Maduro y yuinan
Yerno :	Hery Rosel y Maria Vrolijk

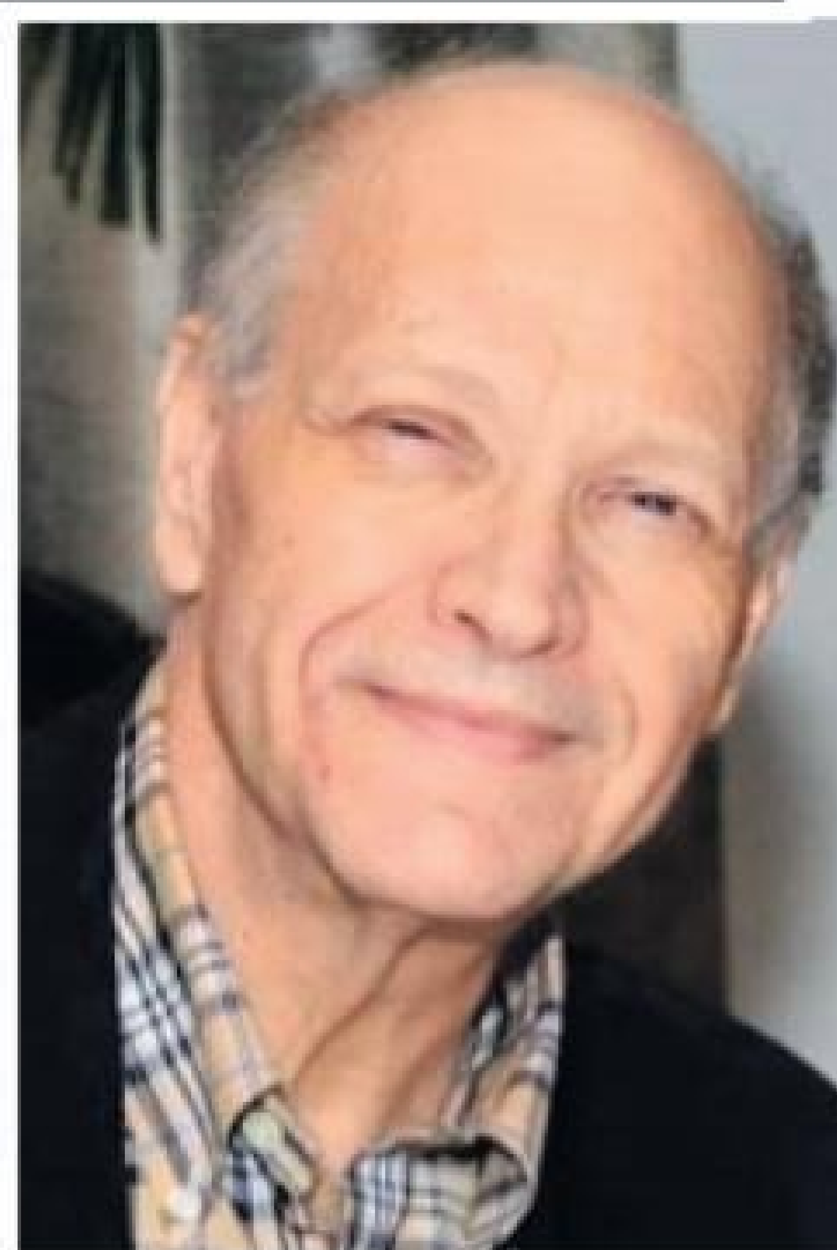
Primo y Prima nan , Swa y Cunanan , Sobrino y Sobrinan nan , Comer y Compernan, Ihanan.

Demas famia y Conosirnan na Aruba , Australia , Hulanda , Spania y Venezuela
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranson 16 di December 2020 ,
na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz , di 2'or pa 4'or di atardi, despues pa Santana catolico na Santa Cruz.

Nos ta pidi tur miembro y ex miembronan di SV Dragon Hitters por ta precente na Dragon Hitters Ballpark pa 1'or di merdia pa rindi un omenaje chiquito na despedida di Herman "Hery" Maduro, y despues lo Sali pa Misa di Santa Cruz, caminda e lo reposa pa despedida.

Enbez di manda crans of flor nos ta pidi undonation chiquito
Na misa lo tin un box pa donacion disponibel

Cu profundo tristeza den nos curason
nos ta anuncia fayecimento di nos Maestro;



Sr. Raoul Cohen Henriquez

11 -12 - 1955 || 12 -12 – 2020

"Be Good"

Raoul,
tawata un pilar y mentor pa nos tur na
Aruba Trading Company.

Desde principio e la establece
e balornan cu nos ta opera diariamente cu ne:
Respet, devocion, standard halto di etica,
exelencia operacional surpasando tur expectativa.

Danki na **Raoul** su amor y dedicacion awe
Aruba Trading Company ta un compania estableci
& **Weststreet Liquor Company** ta creciendo rapidamente.
Orguyosamente brindando e mercado marcanan local y internacional.

Nos lo haya su falta inmensamente, pero nos ta realisa
cu su ***leyenda*** lo sigui guia nos pa **semper.**

ATC
SINCE 1923

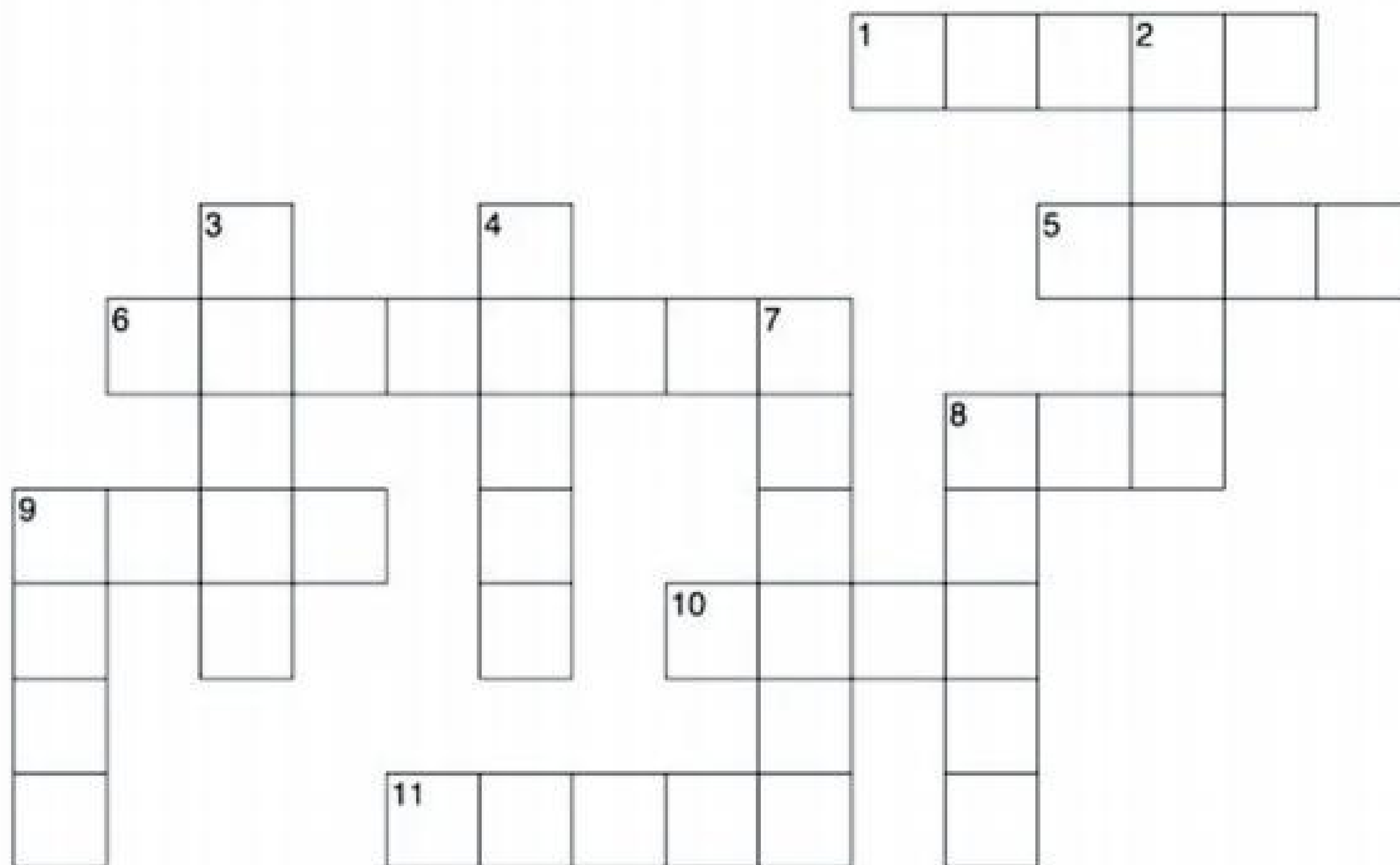
Staff y Management.



Crossword puzzles

Antonyms

Fill in the puzzle with the words that mean the opposite.



www.HaveFunTeaching.com

ACROSS

1 Opposite of Quiet
5 Opposite of Run
6 Opposite of Black and White
8 Opposite of Cold
9 Opposite of Low
10 Opposite of Go
11 Opposite of Small

DOWN

2 Opposite of Finish
3 Opposite of Smooth
4 Opposite of Smile
7 Opposite of Big
8 Opposite of Sad
9 Opposite of Soft

SOLO SUDOKU MANIA

			6		9			
	8				5		2	1
		5		2		3		9
		7				2	5	
	1				2			6
6		8						
	9							
8						7	3	
	3	6		5	4			2

			7	5				
	3			4	8		2	
1								6
	4							8
7	9						3	1
2							7	
5								7
	8		3	2			4	
				6	9			